

صنعت
تَشَكِيل
MADE IN
TASHKEEL
2022

ليا شتايلين Lia Staehlin	48	مقدّمة Foreword	4
ليودميلا بانينكوفا Liudmila Panenkova	50	نيدة عن "تشكيل" About Tashkeel	6
ماغدة ملكون Magda Malkoun	52	ألونسا غيفارا Alonsa Guevara	8
مرواريد محمد Morvarid Mohammad	54	ألتاماش أروج Altamash Urooj	10
نبيه جمال الدين Nabih JamalEldine	56	آمنة إلياس Amna Ilyas	12
ندی جاهد Nada Jahed	58	أنيا بامبيرغ Anja Bamberg	14
ناتاليا كونفورتى Natalya Konforti	60	عرين حسن Areen Hassan	16
نيدانين للأعمال الخشبية Nidanin Woodwork	62	آية عفانة Aya Afaneh	18
ريتشارد كروكس Richard Crooks	64	بدر عباس Badr Abbas	20
ريما مكل Rima Moukahal	66	شارل CharLes	22
ريا كولكارني Riya Kulkarni	68	تشيه ناكانو Chie Nakano	24
سحر بنیان بور Sahar Bonyanpour	70	دبجاني بهاردواج Debjani Bhardwaj	26
شهد السميدي Shahd Sumairi	72	غوماثي سيفاسوبرامانيان Gomathi Sivasubramanian	28
شريعة الهاشمي Shareefa Al Hashmi	74	هديل مفتي Hadil Moufti	30
سوليمار ميلر Solimar Miller	76	همي شعيب Huma Shoaib	32
سونو سلطانيا Sonu Sultania	78	إبراهيم خمایسه Ibraheem Khamayseh	34
سبنسر هوج Spencer Hogg	80	عمران علي خان Imran Ali Khan	36
سو إن جي Sue Ng	82	جيمس رازكو James Razko	38
تيلیکا دسوزا Tilika D'souza	84	جيهان علي Jehan Ali	40
توركان أوميت سولي Turkan Umit Sule	86	جي هي كيم Ji-Hye Kim	42
واي مينغ Wei Meng	88	كرم حور Karam Hoar	44
يسرا وهبة Yousra Wahba	90	خولة البلوشي Khawla Al Balooshi	46

تشكيل ٢٠٢٢ © كافة حقوق النشر محفوظة

تشكيل
ص.ب. ١٢٢٢٥٥، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٣٣١٣ ٣٣٦ ٤ ٩٧١+
بريد إلكتروني tashkeel@tashkeel.org

تمت الترجمة إلى اللغة العربية عن طريق "إمضاء للاتصالات"

أقيم معرض "صنع في تشكيل ٢٠٢٢"
في "تشكيل" في ند الشبا ١، من ٢٨ يونيو لغاية ٣١ أغسطس ٢٠٢٢

Copyright © Tashkeel 2021. All rights reserved.

Tashkeel
PO Box 122255, Dubai, United Arab Emirates
T +971 4 336 3313
E tashkeel@tashkeel.org

Arabic translation by Amdaa Communications

'Made in Tashkeel 2022' took place at Tashkeel (Nad Al Sheba 1) from 28 June to 31 August 2022.

tashkeel.org

مقدمة

يحتفل الإصدار الثاني عشر من "صنع في تشكيل" بمهارة وخبرة المجتمع الإبداعي في الإنشاء والإبداع والاستكشاف.

ويقدم المعرض في هذه النسخة مجموعة متنوعة من الأعمال الفنية والتصاميم للعديد من أعضاء تشكيل والفنانين المقيمين ومدربي ورش العمل والمشاركين فيها، بالإضافة إلى المشاركين في المعارض وعملاء جدد لخدمات الطباعة والقطع بالليزر لدى المركز. تتميز هذه الأعمال باعتماد وسائل لا تعد ولا تحصى، وطرق سرد مختلفة.

يقدم هذا المعرض بأعماله التي تفوق الـ ٩٠ عملاً من قبل ٤٢ فناناً من ٢٢ دولة، لمحة عن عمق وتنوع الممارسة الفنية التي تحدث الآن في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم إنجاز العديد من الأعمال، سواءً بشكل كلي أو جزئي، في المرافق والاستوديوهات ومساحات العمل المخصصة في تشكيل. على سبيل المثال، أنجزت أعمال كل من خولة البلوشي وإبراهيم خميسة في الاستوديو ثلاثي الأبعاد، بينما استخدمت عرين حسن وسوليمار ميلر مرافق الطباعة في تشكيل بشكل كامل لإنجاز أعمالهما. وطبعت أعمال كل من جيهان علي وشريفة الهاشمي وكرم حور أعمالهم على طابعة إبسون شوركلر بي ٩٠٠٠ في استوديو الطباعة في تشكيل، في حين أنجزت ريماء مكحل وشارل وهديل مفتي وليا شتايلين وتشيه ناكانو أعمالهن في استوديوهاتهن في تشكيل ند الشبا والفهيدي.

مرحباً بكم في "صنع في تشكيل ٢٠٢٢".

Foreword

The 12th edition of Made in Tashkeel celebrates the creative community's skill and expertise to make, create and explore.

Featuring myriad mediums and multiple narratives, the diverse range of art and design works hail from Tashkeel's many members, artist-in-residents, workshop instructors and participants as well as recent exhibitors and clients of our fine art printing and laser-cutting services.

Presenting over 90 pieces by 42 artists from 22 countries, this exhibition is a snapshot of the depth and diversity of artistic practice happening right now in the UAE.

Many of the pieces on display have been made, in whole or in part, using Tashkeel's specialist equipment, artist workspaces and facilities. For example, works by Khawla Al Balooshi and Ibraheem Khamayseh arose from the 3D studio while Areen Hassan and Solimar Miller made full use of Tashkeel's printmaking facilities. Jehan Ali, Shareefa Al Shashmi and Karam Hoar printed their works on Tashkeel's Epson Surecolor P9000, while Rima Moukahal, CharLes, Hadil Moufti, Lia Staehlin and Chie Nakano created their submissions in workspaces both at Tashkeel Nad Al Sheba and Al Fahidi.

Welcome to Made in Tashkeel 2022.

نبذة عن مركز "تشكيل"

أسست لطيفة بنت مكتوم مركز "تشكيل" بدبي في العام ٢٠٠٨، وهو مؤسسة توفّر بيئة حاضنة لتطور الفن المعاصر والتصميم في الإمارات العربية المتحدة. ويفسح المركز المجال أمام الممارسة الإبداعية والتجريبية والحوار بين الممارسين والمجتمع على نطاق واسع، إذ يوفر استوديوهات متعددة التخصصات، ومساحات للعمل ومعارض في مقرّه الرئيسي في ند الشبا وفي حي الفهيدي التراثي في منطقة دبي القديمة. يعتمد مركز "تشكيل" نموذج العضوية المفتوحة ويهدف برنامج السنوي الذي يشمل برامج تدريبية، وبرامج إقامة، وورش عمل، ومناقشات وندوات حوارية، ومعارض، وعقد شراكات دولية وإصدارات مطبوعة ورقمية، إلى دعم عملية تطوير مهارات الممارسين الفنيين، والتفاعل المجتمعي، والتعلم المستمر، وتعزيز الصناعات الإبداعية والثقافية.

وتشمل مجموعة مبادرات "تشكيل": "برنامج الممارسة النقدية"، وهو برنامج مفتوح للفنانين التشكيليين يمتد لعام واحد، يتخلله العمل في الاستوديوهات، بالإضافة إلى الإرشاد والتدريب والذي يثمر في نهايته عن تقديم معرض منفرد. أما مبادرة "تنوين"، وهي برنامج تطويري يمتد لاثني عشر شهراً، يضم مجموعة من المصممين الناشئين في الإمارات العربية المتحدة، يطوّرون خلاله منتجاً مستلهماً في جوهره من البيئة الإماراتية. أما مبادرة "ميك ووركس الإمارات"، فهي منصة رقمية تهدف إلى تعزيز الروابط بين العقول المبدعة والمصنّعين لتمكين المصممين والفنانين من الدخول إلى قطاع الصناعة في الإمارات العربية المتحدة بدقة وفعالية. كما يشمل المركز برامج "المعارض وورش العمل" للمشاركة في الممارسة الفنية، ودعم بناء القدرات وزيادة القاعدة الجماهيرية لمحبيّ الفنون في الإمارات العربية المتحدة. ويعتبر "برنامج العضوية" القلب النابض لمركز "تشكيل"، وهو مجتمع للعقول المبدعة، يمكن أعضاءه من استخدام المرافق والاستوديوهات والمساحات المتوفرة لصقل مهاراتهم، والاستفادة من فرص التعاون المشتركة، وتطوير مسيرتهم الفنية.

تفضّلوا زيارة tashkeel.org | make.works/uae

About Tashkeel

Established in Dubai in 2008 by Lateefa bint Maktoum, Tashkeel seeks to provide a nurturing environment for the growth of contemporary art and design practice rooted in the UAE. Through multi-disciplinary studios, work spaces and galleries located in both Nad Al Sheba and Al Fahidi, it enables creative practice, experimentation and dialogue among practitioners and the wider community. Operating on an open membership model, Tashkeel's annual programme of training, residencies, workshops, talks, exhibitions, international collaborations and publications aims to further practitioner development, public engagement, lifelong learning and the creative and cultural industries.

Tashkeel's range of initiatives include: **Critical Practice**, which invites visual artists to embark on a one-year development programme of studio practice, mentorship and training that culminates in a major solo presentation; **Tanween**, which takes a selected cohort of emerging UAE-based designers through a nine-month development programme to take a product inspired by the surroundings of the UAE from concept to completion; **MakeWorks UAE**, an online platform connecting creatives and fabricators to enable designers and artists accurate and efficient access to the UAE manufacturing sector; **Exhibitions & Workshops** to challenge artistic practice, enable capacity building and grow audience for the arts in the UAE; and the heart of Tashkeel, its **Membership**, a community of creatives with access to facilities and studio spaces to refine their skills, undertake collaborations and pursue professional careers.

Visit tashkeel.org | make.works/uae



ألونسا غيفارا

ألونسا غيفارا هي فنانة مقيمة حالياً في تشكيل. تستكشف أعمال غيفارا مواضيع الأنوثة، والهوية، والانتماء، من خلال الاحتفاء بالعلاقة بين الجنس البشري والطبيعة. تحمل ألونسا شهادة الماجستير والزمالة في الفنون الجميلة من أكاديمية نيويورك للفنون، وشاركت في معارض دولية، بما في ذلك الصين، المكسيك، الدنمارك، الأرجنتين، وتشيلي. وخلال فترة إقامتها في تشكيل، ستعزز ألونسا تواصلها مع المجتمع من خلال تقديم ورش عمل ودروس رئيسية ودورات.

”ربط الجذور“، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش، ١٢٢ × ٩١ سم.

لدينا معتقدات وثقافة وجذور متينة، لذا قد يكون الانتقال من بلد إلى آخر أمراً مخيفاً لنا، إلا أنه يساعد في إظهار تحيزاتنا الدفينة. ورغم ذلك، كانت هذه تجربة غنية مليئة بالإلهام. وأعبر في هذه اللوحة عن تخيلاتي لما يمكن أن يحدث في حال ترابطت جذورنا، حيث تظهر حياة جديدة حافلة، يتوحد فيها الظاهر والباطن.

”وجه النور“، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش، ٤٢ × ٣٢ سم.
 ”تأمل المسجد“، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش، ٤٢ × ٣٢ سم.
 ”أم تحت المطر“، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش، ٤٢ × ٣٢ سم.

تمثل هذه اللوحات تجارب بديهية مستوحاة من تأملاتي وانطباعاتي الأولى عن مدينة دبي. وهي: لوحة ”وجه النور“ التي تضح بالألوان والضوء المستوحاة من تجوالي في المدينة ليلاً؛ و لوحة ”تأمل المسجد“ التي تعبر عن جمال مسجد ند الشبا الكبير الذي أراه كل يوم من نافذة الاستوديو الخاص بي؛ و لوحة ”أم تحت المطر“ التي استوحيتها من أول مرة رأيت فيها المطر في دبي، حيث ألهمتني سعادة الناس بالمطر وتخيلت مدى بهجة الأرض بلقائه.



Alonsa Guevara

Alonsa Guevara is currently a Tashkeel Artist-in-Residence. Her work explores womanhood, identity and belonging and the connection between humankind and nature. An MFA graduate and Fellow of the New York Academy of Art, she has exhibited internationally, including in China, Mexico, Denmark, Argentina, and Chile. During the residency at Tashkeel, Alonsa will engage with the community by giving workshops, masterclasses and courses.

Connecting Roots. 2022. Oil on canvas. 122 x 91 cm.

Our beliefs, our culture and our roots are strong. Moving from one country to another can be frightening and our buried biases can come up. However, such an experience is above all enriching. This piece is my imaginary interpretation of what happens when we connect our roots. New rich life appears. Undergrowth and surface become one.

Face of Light. 2022. Oil on canvas. 42 x 32 cm.
Mosque Meditation. 2022. Oil on canvas. 42 x 32 cm.
Mother under Rain. 2022. Oil on canvas. 42 x 32 cm.

These pieces are intuitive experiments inspired by meditations and my first impressions of Dubai: Face of Light holds an explosion of light and colour, which surprised me when walking through the city at night; Mosque Meditation is an interpretation of the beauty of Nad Al Sheba Grand Mosque that I see every day from my studio window; Mother under Rain was inspired by the first time I saw rain in Dubai; people's joyful reaction and imagining the happiness of the earth was illuminating.

Altamash Urooj

Altamash Urooj divides his time between commissioned photography and fine art projects. He has exhibited works in spaces including Tashkeel, Jameel Arts Centre, The Empty Quarter, Art Space, Ayyam Gallery and Meem Gallery. His work has also travelled to the University of Arizona in Tuscon and the School of Visual Art gallery in New York. Altamash regularly runs photography workshops at Tashkeel.

Disposition. 2021. Rag paper print. Shot on expired Kodak Gold film. 70 x 34 cm (framed). Limited edition series of 10.

A deconstruction of my pandemic. Shot on expired Kodak film.

ألتاماش أوروچ

يقسم ألتاماش أوروچ وقته بين أعمال التكليف في التصوير الفوتوغرافي ومشاريع الفنون الجميلة. عرضت أعماله في العديد من معارض مثل تشكيل ومركز جميل للفنون والربع الخالي وآرت سبيس وأيام غاليري وميم غايري. كما انتقلت أعماله أيضاً إلى جامعة أريزونا في توسكون ومعرض مدرسة الفنون المرئية في نيويورك. يقود ألتاماش بانتظام ورش عمل للتصوير الفوتوغرافي في تشكيل.

”ترتيب“، ٢٠٢١، طباعة على ورق قماش. مصورة بفيلم كوداك منتهي الصلاحية، ٣٤ × ٧ سم (مؤطر). سلسلة ذات إصدار محدود من ١٠ صور.

تقويض جائحتي. صُورت على فيلم كوداك منتهي الصلاحية.



Amna Ilyas

Amna Ilyas has exhibited solo projects at venues including Aicon Gallery (London), and Seven Art (New Delhi). She has received fellowships for residencies and research programmes including Vermont Studios Centre (USA), Edinburgh Sculpture Workshop, Northlands Creative Glass Sculpture (UK) and Hungarian Multicultural Centre. Formerly Assistant Visiting Fine Arts Professor at her alma mater, National College of Arts in Lahore. She is presently pursuing her MA in Fine Art at University for the Creative Arts, London and is a member of Tashkeel.

Imprints. 2022. Plaster. 40.5 x 35.5; 45.5 x 35.5 cm.

Can we excavate a memory? Can we use archaeological methods as a metaphor where remembering becomes a way of digging? Memory does not exist in reality but lives in our interpretations, ideas, and imaginations; invisible and visible. The work is about re-envisioning and re-creating an impression of buried clothing that is just being discovered. A linear hint of the past — a latent memory of a collective experience that defies ownership and creates a physical battle of senses.

آمنة إلياس

عرضت الفنانة آمنة إلياس مشاريعها الفردية في العديد من الغاليريهات مثل غاليري آيكون في لندن وغاليري سيفن آرت في نيودلهي. وقد حصلت على منح الزمالة لبرامج الإقامة وبرامج البحث بما في ذلك مركز استوديوهات فيرمونت في (الولايات المتحدة الأمريكية)، ورشة عمل إدنبرة للنحت، والنحت الزجاجي في نورثلاندز (المملكة المتحدة)، والمركز المجري متعدد الثقافات (المجر). شغلت آمنة منصب أستاذ مساعد زائر سابق في الفنون الجميلة في جامعتها، الكلية الوطنية للفنون في لاهور. تسعى حالياً للحصول على درجة الماجستير في الفنون الجميلة من جامعة الفنون الإبداعية بلندن وهي عضو في تشكيل.

”بصمات“، ٢٠٢٢، جص، ٤٠,٥ × ٣٥,٥؛ ٤٥,٥ × ٣٥,٥ سم.

هل بمقدورنا التنقيب عن ذكرى معينة؟ هل يمكننا استخدام الأساليب الأثرية كاستعارة، حيث يصبح التذكر وسيلة للتنقيب؟ الذكرى لا توجد في الواقع، بل تعيش في تفسيراتنا وأفكارنا وخيالاتنا؛ المرئية منها وغير المرئية. ويدور العمل حول إعادة تصور وإعادة خلق انطباع عن شيء دفين تم اكتشافه للتو. تلميح بسيط للماضي - ذاكرة ممثلة بتجارب جماعية تتحدى الملكية وتحدث تفاعلاً قوياً بين الحواس.



Anja Bamberg

Anja Bamberg is an artist and art therapist with a MA in Art and Design Therapy. She boldly reaches for colour and loves to see the sheen of oil paint on canvas. In large-format paintings she is always looking for the greatest possible contrast, but without losing sight of the aesthetic approach. Her art is characterised by works oriented to her current environment. Her Baltic roots have always had a strong influence on her work; maybe that's why the sea has always been an essential part of her art over the last 20 years. She is a member of Tashkeel.

Once the Desert Was an Ocean I. 2022. Oil on paper on wooden panels. 25 x 25 cm (each).

I have been working with the theme of the sea for many years. Without water, life on earth would be impossible and irreplaceable. There was a time when many areas of the earth were covered by water, including part of the Arabian Peninsula. Today, there is too little water in many parts of the world and too many people do drink it. This artwork is an attempt to unite the meaning of the sea with the beauty of the desert; real treasures of the earth.

آنيا بامبيرغ

تحمل الفنانة والمعالجة الفنية آنيا بامبيرغ شهادة الماجستير في العلاج بالفنون والتصميم. تتطلع آنيا بجراً إلى اللون، وتحب إظهار لمعان الطلاء الزيتي على القماش، وتحرص في لوحاتها الكبيرة دوماً على إبراز أكبر قدر من التباين، مع التركيز على الجانب الجمالي في أعمالها. يتميز فنها بالأعمال المستوحاة من بيئتها الحالية. لطالما كان لجذورها الممتدة إلى منطقة البلطيق تأثير قوي على عملها، فقد يكون هذا سبباً في كون البحر جزءاً أساسياً دائماً في فنها على مدار العشرين عاماً الماضية. آنيا هي عضو في تشكيل.

“ذات يوم كانت الصحراء محيطاً أ”، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على ورق فوق ألواح خشبية، ٢٥ × ٢٥ سم (لكل منهما).

استخدمت البحر في لوحاتي منذ سنوات عديدة. إذ يستحيل الاستغناء عن المياه، وستكون الحياة بدونها على الأرض مستحيلة. وفي الماضي كانت الماء تغمر أجزاء كبيرة من الأرض، بما في ذلك جزء من شبه الجزيرة العربية. واليوم، تفتقر الكثير من بلدان العالم إلى وجود الماء، ويعاني جزء كبير من البشرية من نقص مياه الشرب. وأحاول في هذا العمل الفني الجمع بين معنى البحر وجمال الصحراء؛ الكنزان الحقيقيان على الأرض.



Areen Hassan

Areen is a Palestinian artist and designer. Her work involves various techniques to create silkscreen and digital prints, using aesthetic, harmonious and abstract shapes influenced by Islamic cultures, both historical and contemporary. Purchased by H&M, Cole Hahn and Olsen, among others, her artworks have been showcased in Germany, Poland, and New York. Her latest solo show was held at The Art Centre in Bahrain and Dubai Design District. She is a recipient of the MKG Museum Best Artist Award, Hamburg and is a member of Tashkeel.

Granada. 2021. Textile (silkscreen printing, digital printing, unravelling). 150 x 110 cm (each).

Designed with Islamic motifs, orientation, and patterns in a composition that enables one to observe the spirituality of Islamic art as an embodied universe of symbolic meaning. The printed abstract shapes derive from prayer rugs that I created. The composition symbolises spiritual life and communication without a physical space. The prayer rugs are the context that brought the print design composition of these dresses to be in a placement layout.

عرين حسن

عرين هي فنانة ومصممة فلسطينية. يتضمن عملها تقنيات مختلفة لإنشاء مطبوعات بالشاشة الحريرية والطباعة الرقمية، باستخدام أشكال جميلة ومتناغمة وتجريدية متأثرة بالثقافات الإسلامية والتاريخية والمعاصرة. تم شراء أعمالها من قبل دور أزياء شهيرة مثل "إتش أند إم"، "كوبول هان"، و"أولسن" وغيرها. تم عرض أعمالها الفنية في ألمانيا وبولندا ونيويورك، وأقيم أحدث معارضها الفردية في مركز الفنون في البحرين وحي دبي للتصميم. حصلت حسن على جائزة متحف إم كيه جي لأفضل فنانة في هامبورغ وهي عضو في تشكيل.

"غرناطة"، ٢٠٢١، منسوجات (طباعة بالشاشة الحريرية، طباعة رقمية، تفكيك)، ١٥٠ × ١١٠ سم (لكل منهما).

تتضمن أعمالها تصاميم وزخارف وتوجهات وأشكال تبرز حيوية الفن الإسلامي في تركيب يخاطب المشاهد بشكل مباشر. واستوحيت الأشكال المجردة المطبوعة من سجادة الصلاة التي صنعتها. ويرمز التكوين إلى الحياة الروحية والتواصل المتحرر من العوائق المادية. وتشكل سجادة الصلاة السياق الذي تنتظم فيه تركيبية طبعات هذه الفساتين.



Aya Afaneh

The work of Aya Afaneh lays in the meditative intersection of creative space and spiritual practice; a messy cycle of thoughts and expressions that ignites one idea after another and somehow return to a single entity. Her art is an articulation of her being, seeking her place in the universe. Aya graduated with a Bachelor's of Art from New York University Abu Dhabi in 2021, double majoring in Art and Art History and Theatre. She is among the first cohort of Numoo and Samt – Volume 5.

Convolution. 2021. Lino print on paper. 46 x 50 cm.

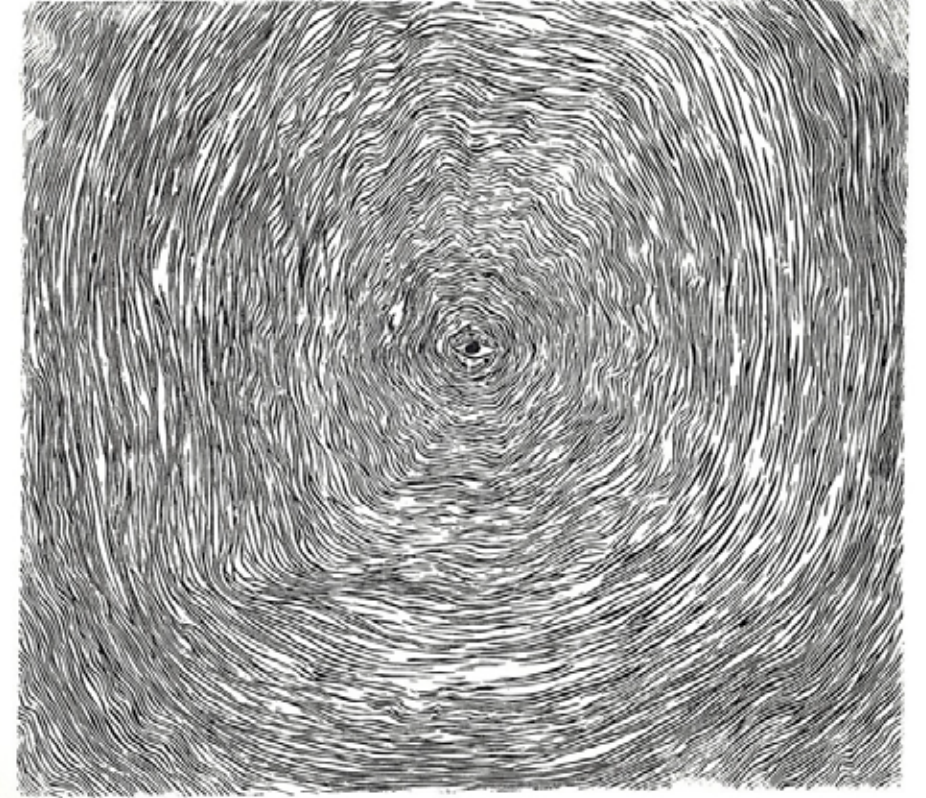
Convolution emerges from an exploration into an artist's flow and the spiritual experience of making work; specifically, the rhythmic nature of carving during printmaking as a means to fall into a meditative headspace and how material demands on-the-spot adaptation as physical aches, carving tools and the linoleum affect each stroke. The choice of size, material and tool is all deliberate to explore whether these physical challenges affect artistic flow, or whether flow is inevitable, a result of repetitive movement and shapes.

آية عفانة

يكمن عمل آية عفانة في التقاطع التأملّي بين الفضاء الإبداعي والممارسة الروحية؛ دائرة فوضوية من الأفكار والتعبيرات التي تشعل فكرة تلو الأخرى وتعود بطريقة ما إلى كيان واحد. فنّها هو تعبير عن كينونتها، فهي تبحث عن مكانها في الكون. تخرّجت عفانة بدرجة بكالوريوس في الفنون من جامعة نيويورك أبوظبي في العام ٢٠٢١، وتخصّصت في الفن وتاريخ الفن والمسرح. هي من بين المجموعة الأولى من نومو وسامت - المجلد الخامس.

“التفاف”، ٢٠٢١، طباعة بالقوالب الشمعية على ورق، ٤٦ × ٥٠ سم.

ينبثق عمل “التفاف” من استكشاف الفنانة لسير عملها والتجربة الروحية التي تخوضها أثناء تنفيذه، وعلى وجه التحديد، الطبيعة الإيقاعية للنحت أثناء الطباعة كوسيلة للتأمل، وكيف تتطلب المواد تكييفاً فورياً، في حين تؤثر اللام الجسدية، وأدوات النحت، ومشمع اللينوليوم على كل تفصيل في العمل. ويكون اختيار الحجم والمادة والأداة مدروساً لاستكشاف ما إذا كانت هذه التحديات المادية تؤثر على التدفق الفني، أو ما إذا كان التدفق أمراً لا مفر منه، نتيجة تكرار الحركة والأشكال.



Badr Abbas

Awakening deep-rooted memories, this series is a blast from the past. Infused with modern cubism, it channels cryptic nuances and satirical humour. Heard of soft power? Art has always influenced change in the world. The work examines cultural influences from across the world that have been absorbed into Middle Eastern trends, habits and style. Growing up in the 1980s with pop culture (sports, anime series, fast food, etc), Badr uses his childhood influences and displays his vision of how they became part of everyday Emirati life.

Slam Dunk. 2022. Acrylic on canvas. 175 x 155 cm.

From Laker jerseys to Chicago Bull caps worn with kanduras, basketball won many fans across the Middle East. Full of basketball symbols into this work, Badr seeks to always keep the defence guessing.

Hat Trick. 2022. Acrylic on canvas. 180 x 150 cm.

Every Emirati youngster who grew up in the 1980/90s played football. Pele and Zico's tackles and Brazil's wins in the World Cup are etched into the artist's memory and artwork. Football is the one sport that has united many, reduced grown men to tears, and left a legacy of iconic moments.

بدر عباس

توقظ هذه السلسلة ذكريات متجذرة عميقاً في الماضي. ويعبر الفنان عن نفسه من خلال تفسيراته المذهلة للفن التكعيبي الحديث، ويجمع في أعماله بين الفروق الدقيقة المبهمة والفكاهة الساخرة. هل سمعتم قبلاً عن القوة الناعمة؟ إنها قوة الفن الذي لطالما كان قادراً على تغيير العالم. ويحدث هذا العمل في التأثيرات الثقافية من جميع أنحاء العالم، والتي تغلغت في توجهات وعادات وأنماط الحياة في الشرق الأوسط. فقد نشأ بدر عباس في الثمانينيات أثناء انتشار ثقافة البوب (الرياضة، مسلسلات الأنمي، الوجبات السريعة، إلخ)، فيستوحى أعماله من تأثيرات طفولته، ويقدم رؤيته عن تحول هذه الثقافة إلى جزء من الحياة الإماراتية اليومية.

“سلام دانك”، ٢٠٢٢، أكريليك على قماش، ١٧٥ × ١٥٥ سم.

استوحى عباس فكرة هذا العمل من زي قمصان اللاكر وقيعات شيكاغو بولز مع الكندورة، إذ لطالما استقطبت كرة السلة الكثير من المشجعين في جميع أنحاء الشرق الأوسط. ويحفل هذا العمل برموز هذه الرياضة، فيسعى عباس دوماً إلى إبقاء الدفاع في حالة من التخمين.

“هاتريك (ثلاثة أهداف)”، ٢٠٢٢، أكريليك على قماش، ١٨٠ × ١٥٠ سم.

لا يوجد شاب إماراتي من جيل الثمانينات والتسعينات لم يلعب كرة القدم. وما زالت تكتيكات بيليه وزيكو وانتصارات البرازيل في كأس العالم محفورة في ذاكرة الفنان وهذا واضح في أعماله الفنية. وكرة القدم هي الرياضة الوحيدة التي وحدت الكثيرين، ودفعت حتى الرجال للبيكاء، وتركت إرثاً من اللحظات المميزة.



CharLes

CharLes is a salonnière-portraitist. The graduate of RHoK Academy of Arts, Brussels, she launched 'Le Salon de CharLes' in 2011, which invites a guest to reveal their story over dinner, concluding in the unveiling of a portrait. CharLes has realised more than 50 commissioned portraits, experimenting with multiple mediums (oil, mosaic, sculpture, sound installation, ornamentation, audio). She has been a member of Tashkeel since 2015.

Sabah Alfoul. 2022. Oil painting on antique glass. 43 x 33 cm. Accompanied by audio: Sapore di Sale by Gino Paoli (03:34).

Portrait of the writer Adel A. Dajani made during the artist's joint Tashkeel First Solo Residencies with Nujoom Al Ghanem, March 2022. The accompanying music is Sapore di Sale by Gino Paoli overlaid with a visual and phonetic poem written by CharLes in French.

Jebel Hafeet, Midnight. 2021. Mosaic with glass and oil painting. 24.4 x 33.3 cm. Accompanied by audio: Prelude to Act I – Parsifal by Richard Wagner (04:20).

Portrait of H.E. Zaki Anwar Nusseibeh made at Tashkeel, November 2021. "I imagined him dreaming in Al Ain about his childhood in Jerusalem and his time with Sheikh Zayed. The day we met, I felt he knew more about me than I could ever know about him (a gift he probably learned from Sheikh Zayed). In Arabic, they call it: الفراسة The accompanying music is the Prelude to Act I from Richard Wagner's Parsifal.

شارل

شارل هي صاحبة صالون بورتريه، تخرجت من أكاديمية رهوك للفنون في بروكسل حيث درست الفن المفاهيمي. أطلقت في العام ٢٠١١ مفهوم "صالون شارل"، وهو عبارة عن جلسة حوارية خاصة تجمع الفنانة مع أحد الضيوف وبحضور عدد من الجمهور، ويتخللها الكشف عن صورة بورتريه. أبدعت شارل أكثر من ٥٠ صورة بورتريه بتكليف حصري، مستخدمة وسائط متنوعة مثل الزيت والفسيفساء والنحت وتركيب الصوت والزخرفة وحتى المقابلات. شارل هي عضو في تشكيل منذ العام ٢٠١٥.

"صباح الفل"، ٢٠٢٢، رسم بالألوان الزيتية على زجاج عتيق، ٤٣ x ٣٣ سم، الموسيقى المرافقة: أغنية "سابوري دي سالي" للمغني جينو باولي (٣:٣٤).

رسمت شارل هذه البورتريه للكاتب عادل الدجاني خلال مشاركتها في أول برنامج إقامة فنية فردية في "تشكيل" مع الفنانة نجوم الغانم، في مارس ٢٠٢٢. ويرافق العمل أغنية "سابوري دي سالي" للمغني جينو باولي، بالإضافة إلى قصيدة مرئية وصوتية كتبتها الفنانة في فرنسا.

"جبل حفيت عند منتصف الليل"، ٢٠٢١، فسيفساء بالزجاج ورسم بالألوان الزيتية، ٢٤,٤ x ٣٣,٣ سم، الموسيقى المرافقة: من المقدمة إلى المشهد الأول - مقطوعة "بارسيفال" لريتشارد فاغنر (٤:٢٠).

رسمت الفنانة بورتريه لمعالي زكي أنور نسيبة في "تشكيل"، في نوفمبر ٢٠٢١. حيث قالت: "تخيلت السعادة في عينه اللتين تحلمان بحلم طفولته في القدس، والوقت الذي قضاه مع الشيخ زايد. ويوم التقيته، شعرت أنه يعرف عنّي أكثر مما يمكنني أن أعرف عنه (وهي على ما يبدو ميزة تعلمها من الشيخ زايد) وتُعرف: بالفراسة". الموسيقى المرافقة: من المقدمة إلى المشهد الأول - مقطوعة "بارسيفال" لريتشارد فاغنر.



Chie Nakano

Born and raised in Japan, Chie moved to Madrid to pursue a career as a professional artist. Currently living in Dubai, Chie is a member of Tashkeel where she continues with her artistic practice at its house in the Al Fahidi Historical Neighbourhood. She believes the diversity of Dubai is an inspiration to any artist. Chie continues to capture the beauty of different ethnicities, cultures and beliefs gathered in the most unique landscapes.

From Rome to Dubai. 2022. Mixed media.
61 x 91 cm (each).

Under the Italian Pavilion Expo2020 theme 'Beauty Connects People', this is a dialogue between two cities: Dubai, where cultures gather in a unique Islamic landscape; and Rome, emerging from water, celebrating the infinite possibilities of creation. When the two muses meet, inspiration and understanding lead to new creative horizons.

The Three Graces. 2022. Oil on canvas. 76 x 101 cm.

"The music comes from far off, but I seem to hear it deep inside me. Perhaps time works that way too."
– Michael Ende (Momo, published 1973). A source of inspiration to many, my adaptation narrates the stages in the journey of the self. Self-discovery is not a straight line, rather a series of intersections bound by space and time. 'Territory' looks up at the horizon, yearning to explore. 'Time' controls the rhythm of past, present and future. Finally, 'Memory' is immersed in introspection, aware that the journey never ends.

تشيه ناكانو

نشأت ناكانو في اليابان، ثم انتقلت إلى مدريد لتواصل مسيرتها الاحترافية في الفن. تعيش ناكانو حالياً في دبي، وهي عضو في تشكيل، حيث تتابع ممارساتها الفنية في البيت رقم ١٠ بحي الفهيدى. وتؤمن أن التنوع الذي تتمتع به دبي يشكل مصدر إلهام لأي فنان. وتواصل تجسيد جمال الأعراق والثقافات والمعتقدات المختلفة ضمن مشاهد طبيعية الفريدة من نوعها.

"من روما إلى دبي"، ٢٠٢٢، وسائط متعددة،
٦١ x ٩١ سم (لكل منها).

في إطار شعار الجناح الإيطالي في إكسبو ٢٠٢٠ "الجمال يقرب الناس"، دار هذا الحوار بين مدينتين: دبي، حيث تلتقي الثقافات في مشهد إسلامي فريد من نوعه؛ وروما، المدينة المنبثقة من الماء، والتي تبدو وكأنها تحتفي بقدرات الخلق اللامتناهية. وعند التقائهما، يفتح الإلهام والإدراك آفاقاً إبداعية جديدة.

"النعمة الثلاثة"، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش،
١٠١ x ٧٦ سم.

"تأتي الموسيقى من مكان بعيد، لكنني أسمعها وكأنها نابعة من داخلي. وربما يعمل الوقت بهذه الطريقة أيضاً."
– مايكل أندي (مومو، تم نشره في عام ١٩٧٣). ويروي تكييفي، الذي يعد مصدر إلهام للكثيرين، مراحل رحلة اكتشاف الذات، والتي لم تسر في خط مستقيم، بل كانت عبارة عن سلسلة من التقاطعات المرتبطة بالمكان والزمان. فتتطلع "المنطقة" إلى الأفق وتتوق إلى الاستكشاف. ويتحكم "الوقت" في إيقاع الماضي والحاضر والمستقبل. وأخيراً، تغوص "الذاكرة" في تأمل الذات مدركة أن هذه الرحلة لا تنتهي أبداً.



Debjani Bhardwaj

Debjani is a papercut and ceramic artist with over 70 group exhibitions and 4 solo exhibitions in galleries like XVA and Tashkeel in Dubai and Stal, Sarah and Bait Muzna galleries in Muscat. An honorary member of Tashkeel and an alumna of its Critical Practice programme, she works with fragile mediums such as paper and clay. Her process is both time and labour intensive. Her work deals with narratives and storytelling inspired by myths, legends and personal histories.

Fantasy Garden. 2022. Hand cut paper, acrylic inks, watercolour. 100 x 60 cm.

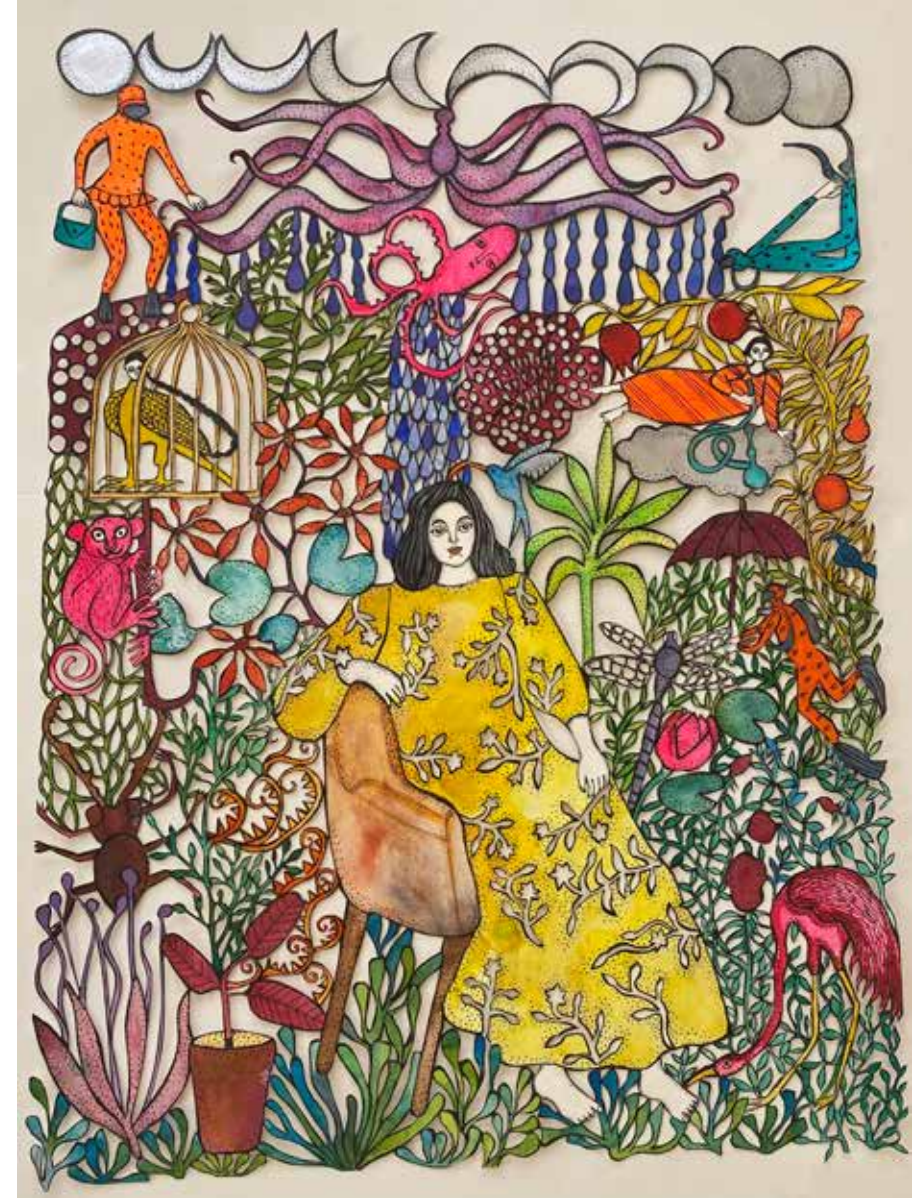
This intricate work depicts a reverie in which the central figure is in a dreamlike state, surrounded by curious creatures, plants, animals and humans. There are several hidden elements, both beautiful and menacing, in this artwork which the audience has to gradually discover.

ديبجاني بهاردواج

ديبجاني بهاردواج هي فنانة مختصة بأعمال الورق والخزف شاركت في أكثر من ٧ معرضاً جماعياً وأقامت ٤ معارض فردية في صالات عرض مرموقة مثل "إكس في إيه"، تشكيل في دبي، و"شتال للفنون"، "غاليري سارة"، و"بيت مزنة" في مسقط. تحمل بهاردواج صفة عضو فخري في تشكيل، وتتعامل مع وسائط هشة مثل الورق والطين، ولذلك يتطلب عملها الكثير من الوقت والجهد. وتدور أعمالها حول السرديات والقصص المستوحاة من الأساطير والتاريخ الشخصي.

"حديقة الخيال"، ٢٠٢٢، ورق مقطع يدوياً وحبير أكريليك وألوان مائية، ١٠٠ × ٦٠ سم.

يصور هذا العمل المعقد خيالاً تكون فيه الشخصية المركزية في حالة تشبه الحلم، وتحيط بها مخلوقات ونباتات وحيوانات وبشر فضوليين. ويتضمن العمل العديد من العناصر المخفية، الجميلة منها والخطيرة، والتي يتعين على الجمهور اكتشافها بشكل تدريجي.



Gomathi Sivasubramanian

Gomathi Sivasubramanian is a self-taught artist with a focus on realism. She has participated in numerous exhibitions across the UAE, India, Sri Lanka and China. Her works are influenced by nature and cultures and are an attempt to portray emotions that connect and touch people's lives. She was among the finalists of the 2019 World Art Dubai Emerging Artist Competition; The Global Art Awards 2017 and 2018. She is a winner of the Noon Art Awards 2021 and the Artoze Global Art Award 2021.

The Met. 2022. Oil on canvas. 100 x 70 cm.

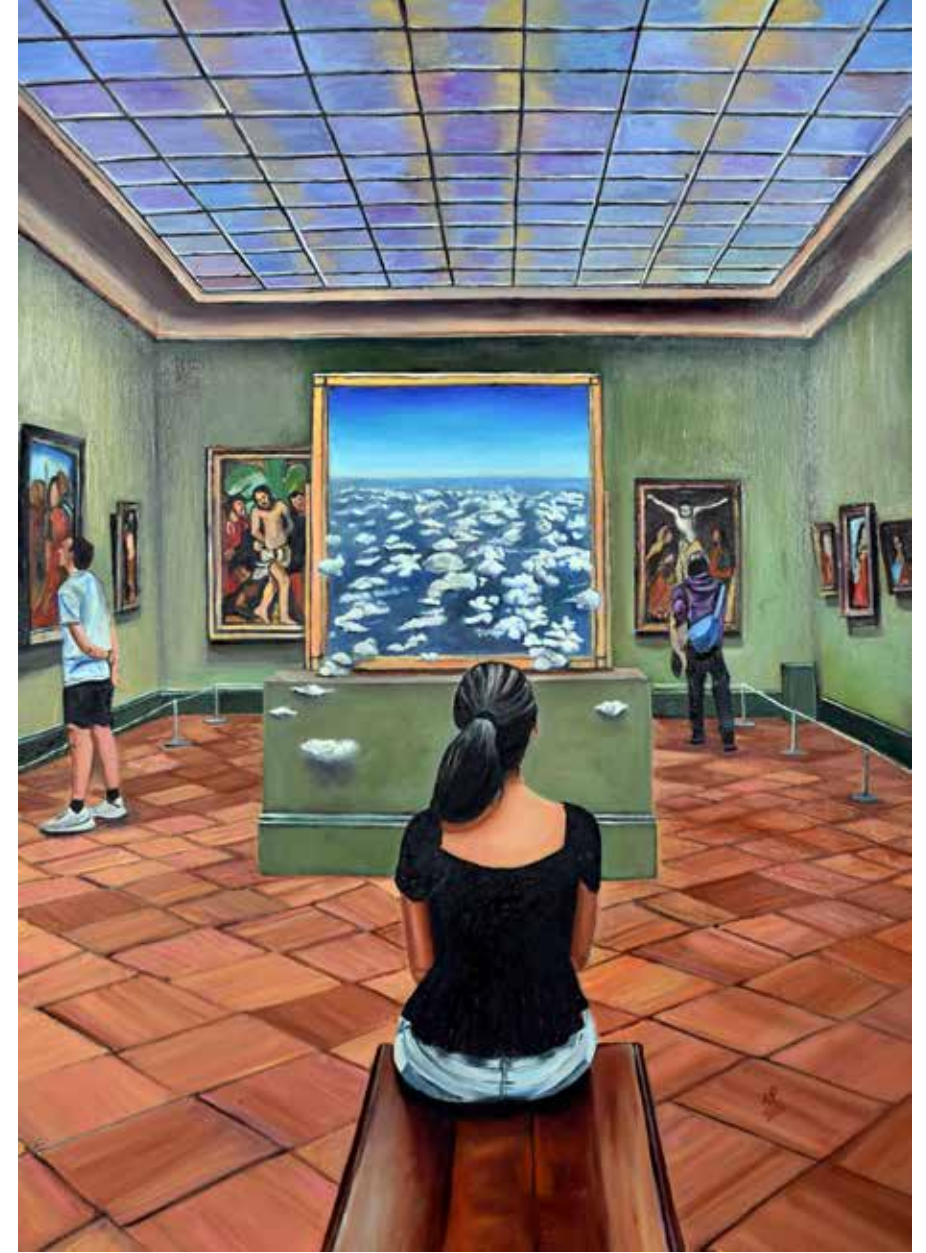
The painting strives to express the uniqueness of the United Arab Emirates. In my imagination, the surging clouds are the people of various countries, cultures and languages coming into the country. Also, the different sizes and shapes of the clouds depict the diversity of knowledge and traditions with each possessing a particular uniqueness. The work further demonstrates how this country embraces such a population with an open heart and inherent hospitality.

غوماثي سيفاسوبرامانيان

تعلمت سيفاسوبرامانيان الفن بشكل عصامي، وتركز أعمالها على الواقعية مع تأثرها تحديداً بالطبيعة والثقافات، حيث تحاول من خلالها تصوير المشاعر التي تربط وتمس حياة الناس. شاركت في العديد من المعارض في دولة الإمارات والهند وسريلانكا والصين. وكانت من بين المتأهلين للتصفيات النهائية لجوائز الفنانين الناشئين في معرض "فنون العالم دبي" للعام ٢٠١٩، وجوائز الفن العالمي لعامي ٢٠١٧ و٢٠١٨. وفازت بجائزة "نون للفنون" في العام ٢٠٢١ وأيضاً لجائزة "أرتوز" للفن العالمي.

"الالتقاء"، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش، ١٠٠ x ٧٠ سم.

تحاول هذه اللوحة التعبير عن تفرد دولة الإمارات العربية المتحدة. فأتخيل السحب المتصاعدة الأشخاص القادمين إلى البلاد من مختلف البلدان والثقافات واللغات. كما أن الأحجام والأشكال المختلفة للسحب تعكس تنوع المعرفة والتقاليد حيث يمتلك كل منها ما يميزه. ويوضح العمل كيف يحتضن هذا البلد هؤلاء الناس بقلب مفتوح وكرم ضيافة متأصل.



Hadil Moufti

Hadil Moufti is a Saudi visual artist based in Dubai. She holds a BFA from Parsons School of Design in Paris. Her works are in collections around the world, notably at the Barjeel Art Foundation in Sharjah. She depicts an inner phantasmagorical world through storytelling and ritualistic repetition. Hadil is a member of Tashkeel.

Bactrian Princess Small Studies. 2018-2022. From 'The Bactrian Princess Series' (2017-ongoing). Mixed media (photo collage, pencil, charcoal and silver leaf) on khadi paper. 5 panels, 21 x 30 cm (each).

This series was inspired by a talk from art historian, Rose Balston about art in the UAE. Listening to her explain how and why the Louvre Abu Dhabi came to be, I realised that the French/Emirati collaboration went beyond two countries; its claim as a universal museum was in fact justified. The figurine, 5,000 years old, had travelled from Bactria, Central Asia, and was now sitting under Jean Nouvel's dome. I chose to work on the image of the princess because I like to think of her detachable body parts made from different stones — a symbol of universality, cultural diversity and changeability. Repetition, or serialism, is a meditative process. The photographic image of the figurine, or heroine, is manipulated digitally and physically, printed numerous times, cut out, dissected then placed in new settings, allowing for variations of interpretation while addressing the subject of identity.

هديل مفتي

هديل مفتي فنانة تشكيلية سعودية تقيم في دبي. وهي حاصلة على شهادة البكالوريوس في الفنون الجميلة من مدرسة بارسونز للتصميم في باريس. تم اقتناء أعمالها من مختلف أنحاء العالم، ولا سيما في مؤسسة بارجيل للفنون في الشارقة. تصور مفتي عالماً خيالياً داخلياً من خلال سرد القصص وتكرار الطقوس، وهي عضو في تشكيل.

“دراسات صغيرة حول أميرة باختريا، ٢٠١٨ - ٢٠٢٢”، من “سلسلة الأميرة باختريا” (٢٠١٧ - حتى الوقت الحالي)، وسائط متعددة (صورة كولاج، وقلم رصاص، وفحم، وورقة فضية) على ورق خادي، ٥ ألواح، ٢١ × ٣ سم (لكل منها).

هذه السلسلة مستوحاة من حديث المؤرخة الفنية روز بالستون حول الفن في دولة الإمارات العربية المتحدة. فعندما سمعت شرحها عن كيفية وسبب بناء متحف اللوفر أبوظبي، أدركت أن التعاون الفرنسي/الإماراتي قد تجاوز البلدين، وأن وصف هذا المتحف بأنه متحف عالمي مبرر في الواقع. إذ يعود أصل هذا التمثال الصغير، البالغ عمره ٥٠٠٠ عام، إلى باختريا في آسيا الوسطى، وهو يتربع الآن تحت قبة جان نوفيل. واخترت العمل على صورة الأميرة لأنني معجبة بفكرة إمكانية فصل أجزاء جسدها المصنوعة من أحجار مختلفة- والتي تشكل رمزاً للعالمية والتنوع الثقافي وقابلية التغيير. ويشكل التكرار، أو التسلسل، عملية تأملية، حيث يتم التلاعب بالصورة الفوتوغرافية للتمثال، أو البطلة، بطريقة رقمية ومادية، وطباعتها عدة مرات، وقصها، وتشريحها، ثم وضعها في إعدادات جديدة، مما يقدم تفسيرات متنوعة أثناء بحث موضوع الهوية.



Huma Shoaib

Huma navigates through excessiveness towards the minimality of existence. Taking inspiration from Sufi teachings, she mirrors the forgetting of oneself, nullifying ideologies that give us a false knowledge of superiority and fosters social division. Huma portrays bees and birds as spiritual beings evolving into enlightened individuals. This process is also visible when she plays with text by erasing or nullifying Urdu/Punjabi letters and phrases from Sufi poetry while retaining the nuqta (the essence). Huma is a graduate of National College of Arts, Lahore. In the past she has shown in Dubai with XVA, The Foundry, Morrow Collective and Tashkeel.

Erasure. 2022. Graphite on paper.
Diptych, 76 x 114 cm.

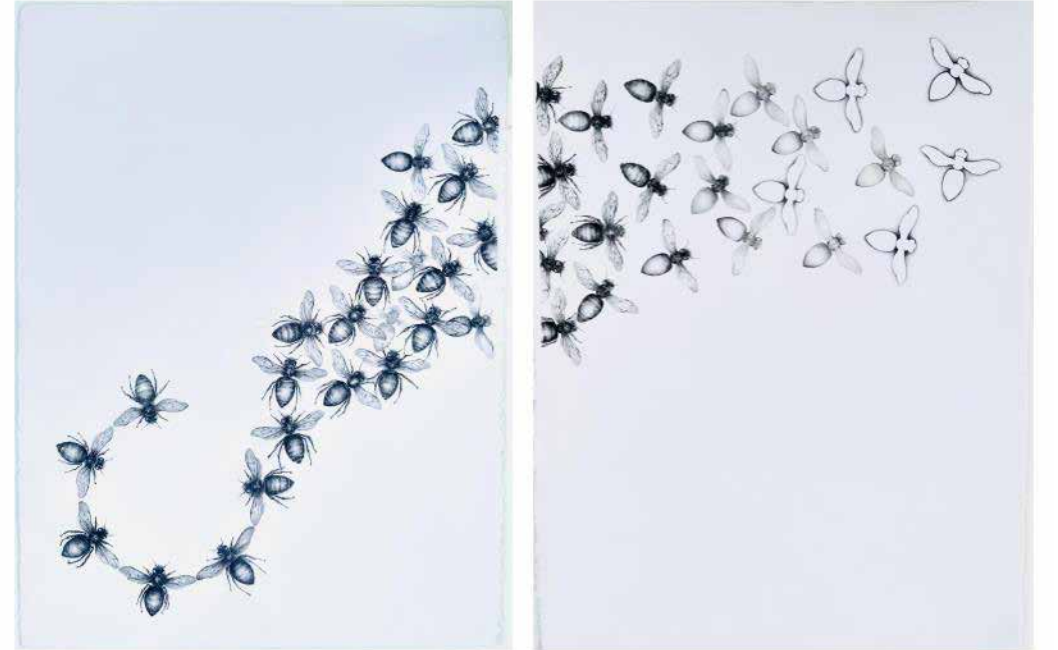
Like the contents of an open book, *Erasure* conveys the process of unlearning; going beyond the rules of society. Bees breaking out of a circle, embarking on separate journeys, implies the idea of negating social norms. In a hive, every group plays an imposed role, implying slavery. This comparison is seen in our lives, where individuals are groomed for a certain role. Pointing to the concept of unlearning, the bees evolve across the pages like a story. They leave the circle of normality and move to a higher level, losing their physical attributes and attaining a higher existence.

همى شعيب

تسعى همى للبحث في الإفراط نحو الحد الأدنى من الوجود. تستوحى همى أعمالها من التعاليم الصوفية لتعكس نسيان الذات وإبطال الأيديولوجيات التي تمنحنا معرفة زائفة بالتفوق وتعزز الانقسام الاجتماعي. وتصور همى النحل والطيور ككائنات روحية تتطور إلى أفراد مستنيرين. تظهر هذه العملية أيضاً عندما تلعب بالنص عن طريق محو أو إبطال الحروف والعبارات الأوردية / البنجابية من الشعر الصوفي مع الاحتفاظ بالنقطة (الجوهر). همى هي خريجة الكلية الوطنية للفنون في لاهور، وعرضت أعمالها سابقاً في دبي مع معرض إكس في إيه وذا فاوندري ومورو كوليكثيف وتشكيل.

”محو“، ٢٠٢٢، جرافيت على الورق، لوحة ثنائية، ٧٦ x ١١٤ سم.

على غرار محتوى الكتاب المفتوح، يصوّر العمل الفني ”محو“ عملية محو المعرفة المكتسبة وتجاوز قواعد المجتمع. فتمثل عملية خروج النحل من الدائرة، وانطلاقها في رحلات منفصلة، فكرة إنكار الأعراف الاجتماعية. إذ تلعب كل مجموعة في الخلية دوراً مفروضاً عليها، وهو ما يشير إلى العبودية. وتتجلى هذه المقارنة في حياتنا، حيث يتم إعداد الأفراد لتأدية دور معين. ويتطور النحل عبر صفحات الكتاب، كما تتطور أحداث القصة. ويغاد النحل دائرة وجوده المعتاد لينتقل إلى مستوى أعلى، فيتخلص عن سماته المادية ليكتسب وجوداً أسمى.



Ibraheem Khamayseh

Designer and calligrapher Ibraheem Khamayseh studied Graphic Design at Al Najah University. He receives commissions and is a teaching artist, delivering workshops for children, young people, and adults. A master of notable Arabic fonts such as Al Wissam, Al Ruqa'a, Al Thuluth and many more, Ibraheem is the author of Khamayseh Font, a reinterpretation of Naskh. His work has been featured in 'Hundred Best Arabic Posters' (2018), 'Delusions & Errors' (Dubai Design Week, 2017; Weltformat Festival (Switzerland, 2018); 'Best 100 Arabic Posters' (Warehouse 421 & German University of Cairo, 2018); and 'Made in Tashkeel' (Tashkeel, 2019). Tashkeel's Senior Graphic Designer since 2016, his illustrative and graphic work can be found on various Made in Tashkeel items, a range of affordable products designed by UAE creatives.

Hob. 2022. Acrylic mirror. 60 x 60 cm.

Hob is part of my daily Instagram experiment. I tried to explore the connections between the meaning and the calligraphic form. This artwork was made using the Tashkeel laser-cutting machine.

إبراهيم خميسة

درس الفنان والرسام والخطاط إبراهيم خميسة التصميم الجرافيكي في جامعة النجاح بفلسطين. يتلقى عروض لأعمال تكليف كما يقدم ورش عمل للأطفال والشباب والكبار. يعتبر خميسة خبيراً في الخطوط العربية البارزة مثل الوسام والرقعة والثلث وغيرها الكثير، وهو مؤلف خط الخميسة، وهو إعادة تفسير لخط النسخ. ظهرت أعماله في "أفضل 100 ملصق عربي" (٢٠١٨)، "أوهام وأخطاء" (أسبوع دبي للتصميم، ٢٠١٧)؛ مهرجان فيلفورمات (سويسرا، ٢٠١٨)؛ "أفضل 100 ملصق عربي" (معرض ٤٢١ والجامعة الألمانية بالقاهرة، ٢٠١٨)؛ و"صنع في تشكيل" (تشكيل، ٢٠١٩). يشغل خميسة حالياً منصب مصمم جرافيك أول في تشكيل. بدأت أعماله بالانتشار منذ العام ٢٠١٦، حيث يمكن مشاهدة أعماله التوضيحية والرسومات في مجموعة متنوعة من منتجات "صنع في تشكيل"، وهي مجموعة من المنتجات ذات أسعار معقولة صممها مبدعون من دولة الإمارات العربية المتحدة.

"حب"، ٢٠٢٢، مرآة أكريليك، ٦٠ x ٦٠ سم.

يشكل عمل "حب" جزءاً من تجربتي اليومية على تطبيق "إنستجرام"، حيث حاولت استكشاف الروابط بين المعنى وشكل الخط. وصنعت هذا العمل باستخدام آلة القص بالليزر في تشكيل.



Imran Ali Khan

Imran has lived in Dubai since 2019. He holds an MFA in Painting from Mumbai University and a BFA from Andhra University in India. Currently a member of the art faculty at The Indian High School, Dubai, he previously was the Creative Head of the Charity Heal Paradia in Thotapalli and visiting faculty of the School of Planning and Architecture, Vijayawada. Over the last 11 years, he has exhibited widely across India including Baroda, New Delhi, Hyderabad and Mumbai. Imran is an experienced teaching artist and is a member of Tashkeel.

5: *Number of humanity; 15: A sensitive time to hold or control.* From the 'Untitled 24' series. 2021. Woodcut. 45 x 30 cm (each).

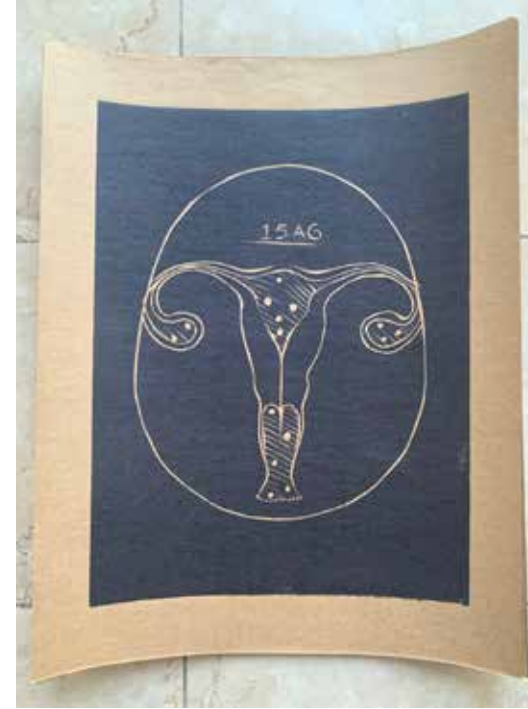
I am very fascinated by numerical significance and the role it plays in our lives and traditions around the world. So, I attempted to create 24 illustrative works that explore this subject. Each piece tells its own story, many portray aspect of human life and the notion of mortality.

عمران علي خان

يقيم عمران علي خان في دبي منذ العام ٢٠١٩. وهو يحمل درجة الماجستير في الفنون الجميلة باختصاص الرسم من جامعة مومباي، والبيكالوريوس في الفنون الجميلة من جامعة أندھرا في الهند. وهو حالياً عضو الهيئة التدريسية لمادة الفنون في المدرسة الهندية الثانوية بدبي، وكان سابقاً المدير الإبداعي في جمعية "هيل باراديا" الخيرية في بلدة ثوتابالي الهندية، وأستاذاً زائراً في كلية التخطيط والعمارة في فيجاواوا. وخلال السنوات الإحدى عشرة الماضية، عرض علي خان أعماله بشكل واسع عبر المدن الهندية بما فيها بارودا، ونيودلهي، وحيدر آباد، ومومباي. عمران علي خان هو مدرس فنون متمرس، وعضو في تشكيل.

"٥: عدد البشر؛ ١٥: وقت حساس للاحتفاظ به أو ضبطه"، من سلسلة "بدون عنوان ٢٤"، ٢٠٢١، قطع خشبية، ٤٥ x ٣ سم (لكل قطعة).

تفتنني جداً الأعداد ودورها الهام في حياتنا وتقاليدنا حول العالم. لذلك، حاولت صنع ٢٤ عملاً توضيحياً لاستكشاف هذا الموضوع. وتسرد كل قطعة قصتها الخاصة، ويصور العديد منها جانباً من حياة الإنسان ومفهوم الفناء.



James Razko

James Razko is a Brooklyn-based artist currently living and working in Dubai. Razko earned his Master of Fine Arts degree at the New York Academy of Art in 2015. During his time at the Academy, he received the Academy Scholarship, the New Jersey Heart of a Hero Scholarship, was awarded a summer residency in Moscow, Russia, and was one of six nominated for the Chubb Fellowship. His work is published in the acclaimed book, *The Figure*. Razko is a member of Tashkeel.

Sunset Over Sand. 2022. Acrylic and oil on canvas. 183 x 136 cm.

Employing several interwoven bodies of work, Razko twists genres of two-dimensional art-making in a visual exploration of the human experience, perception, and memory. Informed by pop culture, history, and personal experience, Razko's paintings challenge expectations, socio-political narratives, biases, belief systems, and tropes.

In the painting, Razko confronts the viewer with the original deepfake (trompe l'oeil) to momentarily dislodge the viewer's perception of reality with a landscape painting composed of seemingly real layers of torn fabric, tape, and paper woven between raw canvas.

جيمس رازكو

يحمل الفنان جيمس رازكو القيم في بروكلين على درجة الماجستير في الفنون الجميلة من أكاديمية نيويورك للفنون في العام ٢٠١٥. وخلال دراسته، حصل على منحة أكاديمية وهي منحة نيو جيرسي هارت أوف أ هيرو، وحصل على إقامة صيفية في موسكو، روسيا، وكان واحداً من ستة مرشحين لنيل زمالة "نشب". تم نشر عمله في الكتاب الشهير "ذا فيغر". جيمس هو عضو في تشكيل.

"غروب الشمس فوق الرمال"، ٢٠٢٢، أكريليك وألوان زيتية على قماش، ١٨٣ x ١٣٦ سم.

باستخدام مجموعات العمل المتشابكة العديدة، يوظف رازكو الأنواع الفنية ثنائية الأبعاد في استكشاف بصري للتجربة البشرية والإدراك والذاكرة. وتتحدى لوحات رازكو التوقعات والروايات الاجتماعية والسياسية والتحيزات وأنظمة المعتقدات والاستعارات، مستنيرة بثقافة البوب والتاريخ والتجربة الشخصية.

وفي هذه اللوحة، يواجه رازكو المشاهد بالتزييف العميق الأصلي "ديب فيك - خداع بصري"، ليصرفه مؤقتاً عن تصوره للواقع، من خلال لوحة لمناظر طبيعية تتكون من طبقات تبدو حقيقية من قماش ممزق وشريط وورق منسوج بين قماش خام.



Jehan Ali

Jehan Ali holds a BFA in Interior Design from American University in Dubai. She believes that art is a universal language that silently speaks aloud. At home, art stirs. It is here that Jehan cooks, bakes, draws, paints, reads, writes, embroiders, takes photos and creates collage. As a survivor of conflict, she believes art heals. She has exhibited in Geoje, Tokyo, New York and across Dubai. A member of Tashkeel, she has participated in many creative workshops both there and also at Skill, Kalimat Publishing, Blank Canvas, Kave and FabLab In5.

Clear & Salty. 2022. Analogue photograph, lomo chrome purple (ISO 200 focal length 10 m, 1/30 sec at f 16). 59.4 x 42 cm.

Resting Seashells. 2022. Analogue photograph, lomo chrome purple (ISO 200 focal length 2.5 m, 1/60 sec at f 16). 59.4 x 42 cm.

This is a series of photographs that the artist took on the Tashkeel Photo Walk to Jebel Ali Sanctuary Photo Walk led by Maitha Bughanoum, using her father's old Olympus and a digital camera. She used a selection of different coloured film to experiment and explore, applying different shutter speeds, distances and settings. Images were developed by Carmencita Film Lab in Spain with Gulf Photo Plus.

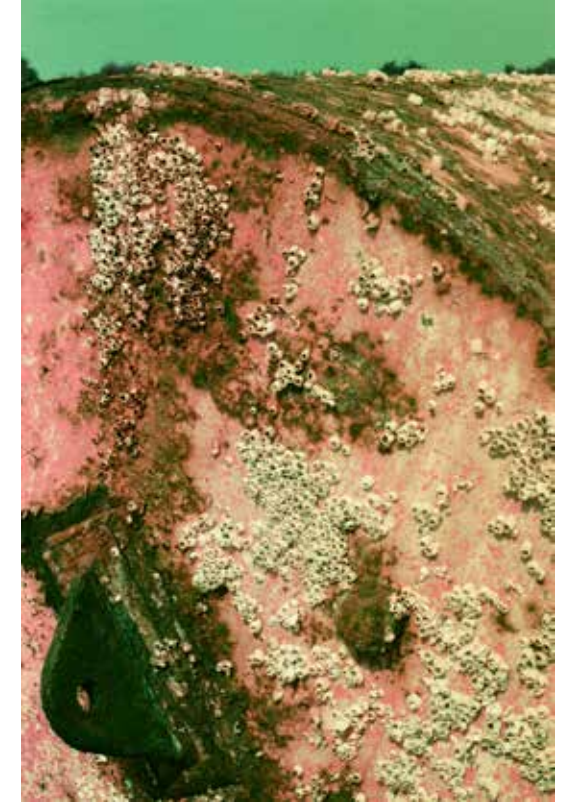
جيهان علي

تحمل جيهان علي شهادة البكالوريوس في التصميم الداخلي من الجامعة الأمريكية في دبي. وتؤمن أن الفن لغة عالمية تتحدث بصوت عالٍ دونما كلمات. يحرك الفن مشاعر جيهان في منزلها؛ ففيه تطهو، وتخبز، وترسم، وتقرأ، وتكتب، وتطرز، وتلتقط الصور وتجمعها في لوحات كولاج. وبوصفها ناجية من منطقة صراع، تؤمن جيهان بقدرة الفن على شفاء الأرواح. عرضت الفنانة أعمالها في نيويورك ودبي. وهي عضو في مركز "تشكيل"، وشاركت في العديد من ورشات العمل الإبداعية في "سكيل" ومجموعة "كلمات" للنشر و"بلانك كانفاس" و"كيف" و"قاب لاب إن ه".

"صاف ومالح"، ٢٠٢٢، صورة فوتوغرافية تناظرية، لومو كروم أرجواني (الحساسية للضوء: ٢٠٠، البعد البؤري: ١٠ ملم، ٣/١ ثانية عند فتحة العدسة ١٦). ٤٠ x ٦٠ سم. سلسلة ذات إصدار محدود من ١٠ صور.

"أصداف بحرية صدئة"، ٢٠٢٢، صورة فوتوغرافية تناظرية، لومو كروم أرجواني (الحساسية للضوء: ٢٠٠، البعد البؤري: ٢,٥ ملم، ٣/١ ثانية عند فتحة العدسة ١٦). ٤٠ x ٦٠ سم. سلسلة ذات إصدار محدود من ١٠ صور.

هذه سلسلة من الصور الفوتوغرافية التي التقطتها الفنانة في جولة التصوير التي أقامها تشكيل إلى محمية جبل علي مع الفنانة ميثاء بوغنوم، وذلك باستخدام كاميرا "أوليمبوس" والدها القديمة وكاميرا رقمية. كما استخدمت مجموعة مختارة من الأفلام الملونة المختلفة للتجريب والاستكشاف، مع تطبيق سرعات ومسافات وإعدادات مختلفة للعدسة. وتمت معالجة الصور بالتعاون مع متجر "كارمنيتا فيلم لاب" في إسبانيا و"غلف فوتو بلس".



Ji-Hye Kim

Ji-Hye Kim holds a Fine Art degree in Printmaking and a MA in Digital Art. Exploring themes of origin, culture and natural history, her love for linocut is inspired by the natural beauty of the UAE. Winner of the 2021 Radisson Red International Women's Day competition, she has displayed at numerous exhibitions, including three shows at Tashkeel, the 24th Sharjah Islamic Arts Festival, Ras Al Khaimah Fine Arts Festival 2022 and the 4th International Miniature Printmaking Exhibition. She is a member of Tashkeel.

'Forces of Nature' series. 2022. Printmaking (various techniques). 120 x 100 cm.

This series expresses the radical beauty of nature; both visually striking and meaningfully touching. I chose different techniques for each print: Tree Ring and Islands Form the Sky used linocut to achieve bold and striking images. Waterfall, River Stream, Age of Cliff, Cotton Candy Cloud, Swallow, Stomping Reef and Over the Sea were free-drawn with brushes on hardboard using rollers and tissue stamping through the medium of Monotype. Mountain Goat Horns was stamped and rolled on the top of a stencil cut-out. Birds on the Twig is collage (the busy pattern is like the loud chirping of birds). Each work aims to express the subject's own beauty and meaningful purpose. At the same time, they work well together, just like the nature.

جي-هية كيم

نالتي جي هي كيم شهادة الفنون الجميلة في الرسم من جامعة هونجك، سيول؛ ودرجة الماجستير في الفن الرقمي من جامعة لندن للفنون. تستقصي كيم موضوعات المنشأ والثقافة والتاريخ الطبيعي، وتستلهم شغفها بتقنية اللينوكوت من جمالية دولة الإمارات العربية المتحدة. فازت كيم بمسابقة "راديسون ريد ٢٠٢١" بمناسبة يوم المرأة العالمي. وشاركت في العديد من المعارض، بما في ذلك معرضين في تشكيل. كما كانت بين المرشحين النهائيين لنيل جائزة "إمارات المستقبل"، وعرضت أحدث أعمالها في "مهرجان الفنون الإسلامية" الرابع والعشرين في الشارقة. وتشارك كيم حالياً في "مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية" ٢٠٢٢. جي-هية هي عضو في تشكيل.

سلسلة "قوى الطبيعة"، ٢٠٢٢، طباعة فنية (تقنيات متعددة)، ١٢٠ × ١٠٠ سم.

تعبر هذه السلسلة عن جمال الطبيعة الفطري بأسلوب جميل ومؤثر في آن معاً. وقد اخترت تقنية مختلفة لإنجاز كل لوحة: حيث استخدمت في لوحتي "حلقات الشجر" و"جزر تشكّل السماء" تقنية اللينوكوت لإنجاز صور جريئة وملفتة. أما في لوحات "الشلال"، و"مجرى النهر"، و"عمر الجرف الصخري"، و"غيوم غزل البنات"، و"السنونو"، و"الشعب المرجانية"، و"فوق البحر"، فاعتمدت أسلوب الرسم الحر على لوح مضغوط باستخدام الفراشي و رول التلوين وأسفنجة الطباعة بطريقة المونوتايب. وفي لوحة "قرون الماعز الجبلي"، استخدمت رول التلوين وأسفنجة الطباعة على الاستنسل. بينما اخترت الكولاج لإنجاز لوحة "العصافير على الغصن"، حيث يحاكي ازدحام التفاصيل ضجيج أصوات العصافير على أغصان الشجر. والهدف في جميع هذه اللوحات هو التعبير عن جمال مواضيعها والغاية المنشودة منها. وهي في الوقت ذاته تنسجم مع بعضها البعض بنفس التناغم الذي نشهده بين عناصر الطبيعة.



Karam Hoar

Karam Hoar is a Marketing & Communication specialist. From an early age, Karam has had a passion for photography and technology, which in recent years has developed through mobile photography. Karam is interested in macrophotography to capture beyond what the naked eye can see; the other worlds within ours. He uses his phones (iPhone and Samsung) with a separate mobile lens. As the grandson of famous writer Hassib Kayali, Karam grew up in a house that venerates Arabic language. Karam holds an MBA in Strategic Marketing from University of Wollongong and has worked for leading cultural organisations such as Dubai Shopping Festival, Abu Dhabi Music & Arts Foundation, and currently works at Tashkeel.

Hatched in Tashkeel! 2022. Photography on paper. Diptych, 21 x 30 cm (each).

While walking in the Tashkeel Garden, I noticed something weird. Whenever I walked close to a certain tree, a bird would fly down and seemed to be protesting, spreading its wings and chirping loudly. Upon my inspection, I found a nest with two little newly-hatched chicks, sound asleep. It was my first direct encounter in over 30 years! I approached slowly – and apologetically to mama bird - because I was so desperate to take a photo of them. I accidentally touched the tree where the nest lay and it awoke the chicks, the branch vibrating like a guitar string strumming a musical note. They stretched out their necks looking for food, and I was amazed by how survival instinct had kicked in. Two actions in a matter of seconds; a mother defending her chicks from an invader; and chicks whose reaction was lightning fast towards any move that could mean "THERE IS FOOD!" I snapped quick shots with my iPhone, used my macro lens to capture a closeup shot of the chick; it was difficult because it was moving very fast. I snapped the shot and left them in peace.

كرم حور

يتخصص كرم حور في مجالَي التسويق والاتصالات. منذ سن مبكرة، طور شغفه بالتصوير الفوتوغرافي والتكنولوجيا، وفي السنوات الأخيرة ركز على التصوير بالهاتف المحمول لسهولة حمله واستخدامه ولتوفر الإكسسوارات الإضافية بأسعار أرخص مقارنة بامتلاك كاميرا ذات العدسة الأحادية العاكسة وعدساتها. يهتم حور بالتصوير التقريبي "ماكرو" لشغفه برؤية أكثر مما يمكن للعين المجردة أن تراه؛ رؤية عوالم أخرى داخل عالمنا الكبير، ويستخدم في ذلك هاتفيه آيفون وسامسونغ غالاكسي مع عدسة تقريب منفصلة للهواتف الذكية. كونه حفيد الكاتب المعروف حسيب كيالي، نشأ حور في كنف منزل يولي تقديراً كبيراً للغة العربية، وهو يحمل شهادة الماجستير في التسويق الاستراتيجي من جامعة ولونغونغ. عمل حور في العديد من المؤسسات الثقافية رائدة في الإمارات العربية المتحدة مثل مكتب مهرجان دبي للتسوق ومجموعة أبوظبي للثقافة والفنون، حيث أشرف على ثمانين دورات من مهرجان أبوظبي، ويعمل حالياً في تشكيل.

"فقستا في تشكيل!"، ٢٠٢٢، طباعة فوتوغرافية على ورق، لوحة ثنائية، ٢١ x ٣ سم (لكل منهما).

خلال سيرتي في حديقة تشكيل، راع انتباهي أمر غريب، فكلما اقتربت من شجرة معينة، تبدأ عصفورة بالطيران بطريقة دفاعية، فتفرد جناحها على الأرض وتبدأ بالتغريد بصوت عالٍ كنوع من الاحتجاج. صدمت عندما رأيت عشيّاً بداخله فرخان صغيران نائمان بهدوء فقسا حديثاً. كان هذا أول لقاء مباشر لي مع فراخ بهذا الصغر منذ أكثر من ٣٠ عاماً! اقتربت منهما بحذر – وأنا أعتمد من العصفورة الأم لأنني أردت بشدة التقاط صورة لهذه اللحظة الآسرة. لمست بالخطأ الغصن الذي وضع فيه العش؛ وكانت تلك اللمسة الواحدة كصاعقة كهربائية انطلقت عبر الغصن إلى العش مثل نغمة موسيقية على وتر الغيتار. استيقظ الفرخان فجأة، ومدّا عنقيهما قدر استطاعتهما بحثاً عن الطعام. أدهشتني الطريقة التي تولد بها غريزة البقاء. ردّتا فعل حدثتا في غضون ثوانٍ؛ أمّ تدافع عن فراخها من مفترس غازٍ وفرخان يفتنان تغريهما بلمح البصر تجاه أي حركة في محيطهما قد توحي بأن "هناك طعام!". سارعت بالتقاط هاتفي الآيفون للالتقاط صوراً سريعة، وحاولت استخدام العدسة التقريبية "ماكرو" للالتقاط لقطة قريبة من أحد الفرخين. كانت صعبة بعض الشيء؛ لأن الفرخ كان يتحرك بسرعة كبيرة. التقطت الصور ثم تركتهما بسلام.



Khawla Al Balooshi X Nidanin Woodwork

Khawla Al Balooshi is an Emirati interior designer and alumna of Tashkeel's Tanween Design Programme. The Ajman University Interior Design graduate works as a freelance interior designer for both residential and commercial projects (including Ajman Youth Hub (Girls) plus several cafés and private residential projects in Ras Al Khaimah). Khawla's practice is inspired by the natural environment, the culture of the UAE and traditional Emirati architectural elements and patterns, integrating them into contemporary design using sustainable processes and eco-friendly materials.

Nidanin Woodwork uses specialist woods and resins to create unique, handcrafted designs all proudly made in the UAE. Using a range of skills, knowledge, and techniques, they are passionate about woodwork and enjoy imparting their knowledge to the creative community.

Table Lamp. 2022. Treated Ghaf wood, beechwood, resin, LED light. Piece 1, Base: 19 x 14 cm, Height: 34.5 cm. Piece 2, Base: 19 x 14 cm, Height: 29.5 cm.

Completely made at Tashkeel, this collaborative work features treated Ghaf wood, which was developed during the 2021 Tanween Design Programme by Khawla Al Balooshi. Nidanin Woodwork gave the material new abilities by combining it with resin.

خولة البلوشي ونيدين للأعمال الخشبية

خولة البلوشي هي مصممة داخلية إماراتية وخريجة برنامج "تنوين" للتصميم. تعمل خريجة التصميم الداخلي من جامعة عجمان كمصممة داخلية مستقلة لعدد من المشاريع السكنية والتجارية (بما في ذلك مركز الشباب بعجمان (للبنات) بالإضافة إلى العديد من المقاهي والمشاريع السكنية الخاصة في رأس الخيمة). تستوحى البلوشي ممارساتها من البيئة الطبيعية وثقافة دولة الإمارات العربية المتحدة والعناصر والأنماط المعمارية الإماراتية التقليدية، ودمجها في التصميم المعاصر باستخدام عمليات مستدامة ومواد صديقة للبيئة. يستخدم "نيدين للأعمال الخشبية" أنواع مختلفة من الأخشاب والراتنجات المتخصصة لإنشاء تصميمات فريدة مصنوعة يدوياً بالكامل في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتحمس المصممون في صنع الأعمال الخشبية باستخدام مجموعة من المهارات والمعرفة والتقنيات ويستمتعون بنقل معرفتهم إلى المجتمع الإبداعي.

"مصباح طاولة"، ٢٠٢٢، خشب غاف معالج وخشب زان وراتنج ومصباح ذو صمامات ثنائية، القطعة الأولى: القاعدة ١٩ x ١٤ سم، الارتفاع ٣٤,٥ سم. القطعة الثانية: القاعدة ١٩ x ١٤ سم، الارتفاع ٢٩,٥ سم.

تم صنع هذا العمل الفني المشترك بالكامل في تشكيل، وتضمن استخدام خشب الغاف المعالج الذي طورته خولة البلوشي خلال مشاركتها في برنامج "تنوين" للتصميم للعام ٢٠٢١. وأعطى استوديو نيدانين للأعمال الخشبية قدرات جديدة للمواد بجمعها مع الراتنج.



Lia Staehlin

Lia Staehlin is an award-winning goldsmith and jewellery designer, known for her iconic, fluid yet modernists creation. Trained in Germany, she has called the UAE home for many years, inspired by its culture and heritage. As well as creating collections and one-off pieces for private clients, the teaching artist runs regular workshops from her studio at Tashkeel Al Fahidi and at Tashkeel Nad Al Sheba.

Arabesque Collection. 2022. Gold.
2 x 2; 6 x 5; 1.5 x 1.5 cm.

This collection is inspired by Islamic geometry. It is completely handmade in Lia Staehlin's studio at Tashkeel Al Fahidi.

ليا شتايلين

ليا شتايلين هي مصممة مجوهرات وصائغة ذهب حائزة على جوائز، تشتهر بإبداعها المبدع السلس والمعاصر. وتدرت ليا في ألمانيا، وتعتبر دولة الإمارات بأنها موطنها منذ سنوات عديدة، فجميع أعمالها الحالية مستوحاة من ثقافة الدولة وتراثها. بالإضافة إلى صناعة مجموعات وقطع محدودة الإصدار لعملاء القطاع الخاص، تدير ليا ورش عمل تعليمية منتظمة من الاستوديو الخاص بها في تشكيل الفهيدي وفي تشكيل ند الشبا.

“مجموعة أرابيسك”، ٢٠٢٢، ذهب،
٢ × ٢؛ ٦ × ٥؛ ١,٥ × ١,٥ سم.

تم استلهام هذه المجموعة من الأنماط الهندسية الإسلامية. وتمت صنعها يدوياً في استوديو ليا شتايلين في تشكيل الفهيدي.



Liudmila Panenkova

Liudmila's childhood during Perestroika defined her future as an artist and dreamer. Her fine art education was in orthodox icon painting, pencil, charcoal and ink drawing. She uses ink pen to create visual narratives of different scales with a focus on depicting animals and plants as metaphysical symbols widely used across multiple cultures. By combining incompatible species of animals and birds, she seeks to inspire the viewer to imagine a timeless, idealised natural world. Since moving to Dubai, Liudmila has presented two solo exhibitions and has participated in several group exhibitions dedicated to the historical and cultural heritage of UAE. Currently, she is working on a series of illustrations of Arabic fairy tales and collaborates with fellow artists on private projects.

I swear by the fish, you will wake up! 2022.
Pigment ink on acrylic paper. 22 x 22 cm.

In dialogue with the renowned drawing,
The Bagpiper (1514) by Albrecht Dürer.

ليودميلا بانينكوفيا

رسمت طفولة ليودميلا بانينكوفيا والتي تزامنت مع حركة "بيرسترويكا" ملامح مستقبلها كفنانة وحالمة. وتلقت تعليماً فنياً في رسم الأيقونات الأرثوذكسية، والرسم بقلم بالريصاص والفحم والحبر. وتسرد بانينكوفيا بقلم الحبر قصصاً بصرية بمقاييس مختلفة مع التركيز على تصوير الحيوانات والنباتات كرموز ميتافيزيقية مستخدمة على نطاق واسع في ثقافات متعددة. وتسعى بانينكوفيا، من خلال الجمع بين الأنواع غير المتوافقة من الحيوانات والطيور، إلى بث الإلهام في نفس المشاهد لتخيل عالم طبيعي مثالي سرمدى. منذ انتقالها إلى دبي، قدمت ليودميلا معرضين فرديين وشاركت في العديد من المعارض الجماعية المخصصة للتراث التاريخي والثقافي لدولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل حالياً على سلسلة من الرسوم التوضيحية للحكايات والأساطير العربية وتتعاون مع زملائها الفنانين في مشاريع خاصة.

"ستستيقظ بقدرة السمكة!"، ٢٠٢٢، حبر صبغي على ورق إكريليك، ٢٢ × ٢٢ سم.

في حوار مع اللوحة الشهيرة "عازف المزمار (١٥١٤)"
للألبريخت دُورر.



Magda Malkoun

Magda's practice encompasses figurative and abstract, inspired by the conflicts and bonds one creates with the places, events and faces encountered during displacement. Her signature style of painstakingly organised photo collages results in abstract portraits. Her work has been acquired by collectors in Beirut, Dubai, Ajman, Saudi Arabia and France. She recently exhibited at Art Dubai 2022, Bulgari Contemporary Art Award, Dubai Culture x Morrow Collective NFT exhibition (Al Safa Art & Design Library,) Gateway to the Metaverse (House of Wisdom, Sharjah), and 2021 Al Murabbaa Festival, Ajman. Her NFT work appeared in the Vellum/LA art gallery, USA. Currently her work is also at Maraya Art Centre, Sharjah and ArtHAus Beirut. She is a member of Tashkeel.

Contemplation. 2022. Mixed media, paper collage, acrylic paint, sand. 75 x 75 cm.

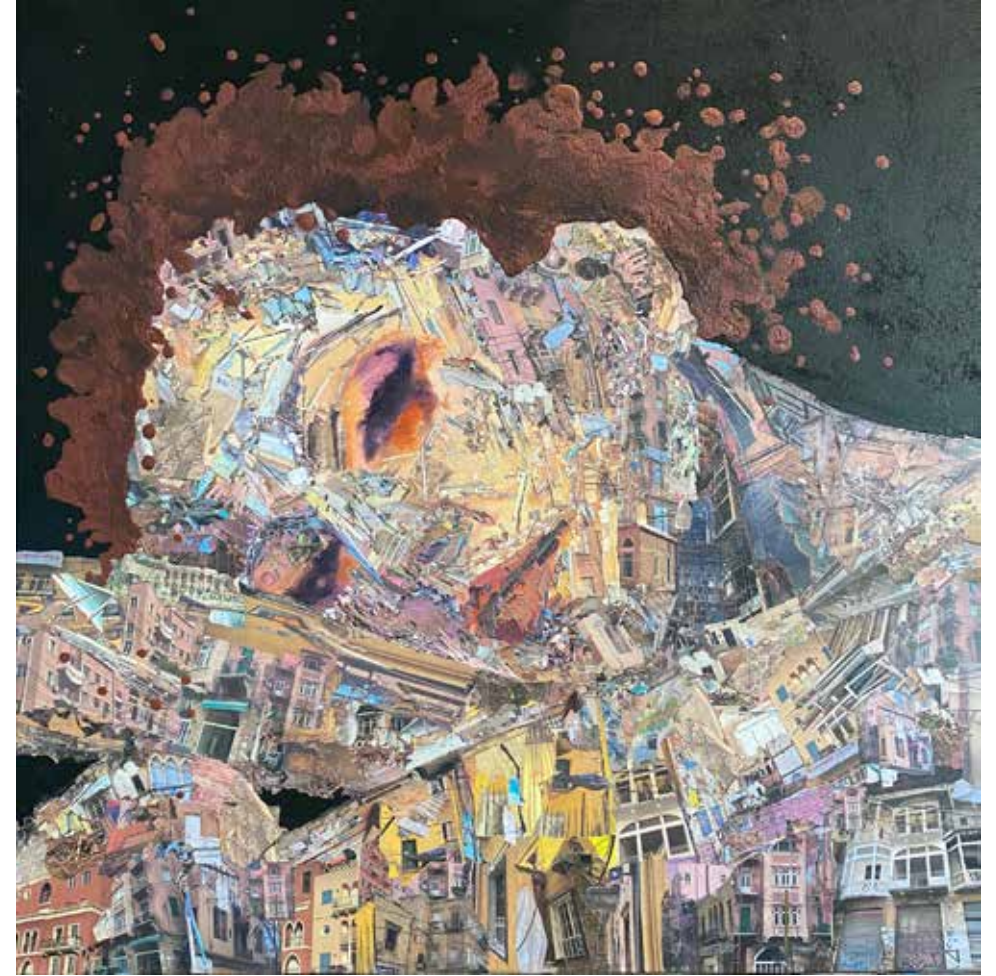
Part of a new limited series of portraits with black backgrounds, referring to a meditative state at night. What began as insomnia, became a peaceful encounter of calm introspection; a call to embrace our thoughts, become inspired by our history, roots and dreams for a better future. It is this state of inner calmness and silence that gives birth to new beginnings. When you face your thoughts and listen to what they are telling you, you find peace and move forward.

ماغدة ملكون

تشمل ممارسة ماجدة التصويرية والتجريدية، المستوحاة من الصراعات والروابط التي يخلقها المرء مع الأماكن والأحداث والوجوه التي تصادفه أثناء النزوح. ينتج أسلوبها المميز في صور مجمعة ومنظمة بدقة عن صور تجريدية. تم اقتناء أعمالها من قبل مقتني التحف في بيروت وديبي وعجمان والمملكة العربية السعودية وفرنسا. شاركت ملكون مؤخراً في معرض آرت دبي ٢٠٢٢، وجائزة بولغاري للفن المعاصر، ومعرض دبي للثقافة x مورو كوليكثيف لأعمال الرموز غير القابلة للاستبدال (مكتبة الصفا للفنون والتصميم)، بوابة ميتافيرس (بيت الحكمة، الشارقة)، ومهرجان المربع ٢٠٢٢، عجمان. ظهرت أعمالها ذات الرموز غير القابلة للاستبدال في معرض الفنون فيليوم في لوس أنجلوس، الولايات المتحدة الأمريكية. تعمل حالياً أيضاً في مركز مرايا للفنون في الشارقة، وآرت هاوس في بيروت. ماغدة هي عضو في تشكيل.

“تأمل”، ٢٠٢٢، وسائط متعددة، ورق كولاج، ألوان أكريليك، رمل، ٧٥ x ٧٥ سم.

يندرج هذا العمل ضمن سلسلة محدودة جديدة من لوحات البورتريه ذات الخلفية السوداء، والتي تصوّر حالة من التأمل في الليل. بدأ الأمر كحالة أرق، وتطوّر ليصبح نوعاً من التأمل الهادئ من خلال لوحات تدعونا لاحتضان أفكارنا، والاستلها من تاريخنا وجذورنا وأحلامنا لتصور مستقبل أفضل. فحالة الصمت والهدوء الداخلي تلك هي نقطة البدايات الجديدة. وعندما تواجه أفكارك وتستمتع لما تقوله لك، حينها ستجد السلام النفسي الذي يحفزك للمضي قدماً.



Morvarid Mohammad

Morvarid Mohammad is a 14-year old artist. She usually works with traditional mediums like oils and watercolour to create realistic figurative art. Recently, she has started creating abstract art and illustrations digitally.

Flowers in Nowrooz. 2022. Oil paint on canvas.
70 x 90 cm.

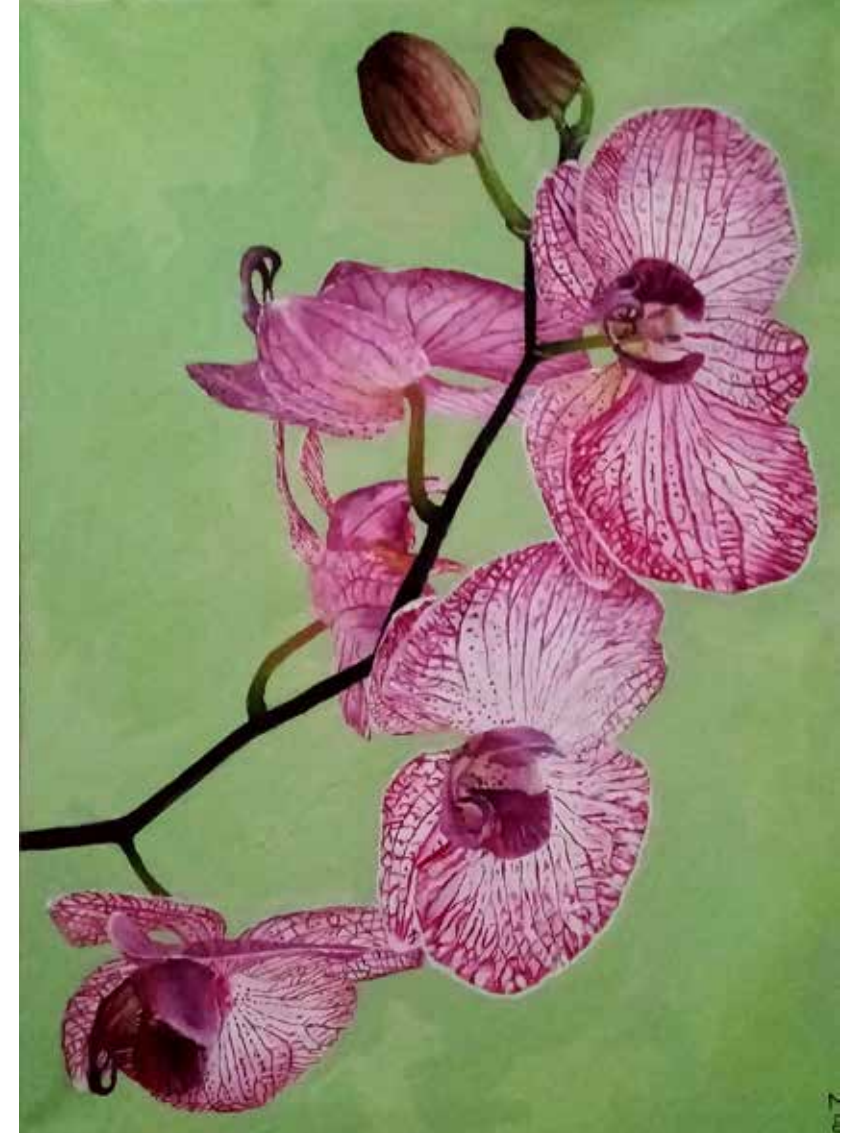
Painted a day before Nowrooz, the international celebration of Spring, Flowers In Nowrooz tries to capture the essence of spring and rebirth, in bright colours and a bold medium. A classically natural subject tries to evoke the idea even more, so that the core seems apparent, almost absurdly on the nose.

مورواريد محمد

تعمل الفنانة مورواريد محمد التي تبلغ من العمر ١٤ ربيعاً عادةً مع الوسائط التقليدية مثل الزيوت والألوان المائية لخلق فن تصويري واقعي. ومؤخراً، بدأت بإنشاء الفن التجريدي والرسوم التوضيحية رقمياً.

“الأزهار في عيد النوروز”، ٢٠٢٢، ألوان زيتية على قماش،
٧٠ × ٩٠ سم.

تم رسم هذه اللوحة قبل عيد النوروز العالمي الذي يقام احتفالاً بقدوم الربيع، وتحاول من خلال ألوانها الزاهية ومادتها الجريئة تجسيد جوهر الربيع وما يمثله من انبعاث للحياة. ويحاول العمل من خلال هذا الموضوع الكلاسيكي استحضار مكنونات الفكرة بشكل أوضح.



Nabih JamalEldine

Creative director and visual artist, Nabih has worked between Lebanon, African and Gulf countries. Having worked in the advertising and creative field, he has recently started making visual art pieces that are a mixture between a graphic style and mixed media.

Sheikh Mohammad Bin Rashid Poem. 2022. Mixed media on wood. 300 x 250 cm.

This artwork is part of a poem written by His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum. The concept of the painting is words written on a stone in nature, using the scratching technique, which needs a lot of effort to make it eternal. To add to the concept more royalty, for the written words and for who wrote it, the stone is not a normal one, it's a golden one. Note: real gold sheets were used in it.

نبيه جمال الدين

عمل المدير الإبداعي والفنان التشكيلي نبيه جمال الدين بين لبنان وأفريقيا ودول الخليج في مجال الإعلان والإبداع، وقد بدأ مؤخراً بالعمل على قطع فنية تشكيلية تمزج بين أسلوب الرسوم والوسائط المتعددة.

“قصيدة الشيخ محمد بن راشد”، ٢٠٢٢، وسائط متعددة على خشب، ٣٠٠ × ٢٥٠ سم.

تصور هذه اللوحة جزءاً من قصيدة كتبها صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، وتتخذ في مفهومها شكل كلمات مكتوبة على حجر في الطبيعة بطريقة الخدش التي تتطلب الكثير من الجهد لتبقى الكلمات المحفورة خالدة. ولإضفاء طابع ملكي على القصيدة وإبراز مقام كاتبها، تم اختيار الحجر من الذهب، علماً أنه تم استخدام ورق ذهب حقيقي في اللوحة.



Nada Jahed

Nada Jahed is a Palestinian-Jordanian storyteller whose work flows into two streams; creative and digital. She finds joy in film and photography because they bridge a transparent connection. Both mediums help build a thorough understanding of subject matters, which shapes the artist's own perception of the world. Nada aspires to grow professionally and personally as she explores various mediums in search of new means to develop her skills.

Cinematic Mornings. 2022. Photography print on paper. 30 x 40 cm.

An early morning at the fruit and vegetable market.

ندى جاهد

ندى جاهد هي راوية فلسطينية-أردنية، تنقسم أعمالها إلى مسارين: إبداعي ورقمي. تجد جاهد الفرح في السينما والتصوير يربطهما جسراً مرئياً. تساعد كلتا الوسيلتين في بناء فهم شامل للموضوعات، مما يشكل تصور الفنانة حول العالم المحيط بها. تطمح جاهد إلى تطوير نفسها على الصعيدين المهني والشخصي حيث تستكشف وسائل مختلفة بحثاً عن وسائل جديدة لتنمية مهاراتها.

“صباحات سينمائية”، ٢٠٢٢، طباعة فوتوغرافية على ورق، ٣٠ x ٤٠ سم.

صباح باكر في سوق الفاكهة والخضار.



Natalya Konforti

Natalya is a designer, artist and workshop facilitator with a degree in Fashion Design from ESMOD International. A decade in the fast-fashion industry sparked a desire to shift away from industrial mass-production, igniting a fascination for the imperfections of handmade craftsmanship. Her practice is driven by backstories and takes the form of labour-intensive artisanry, paying tribute to a technique or material. Through her company Glitches & Stitches, Natalya is a regular contributor to entities such as Dubai Design Week, Jameel Art Centre and Alserkal Avenue. She runs several events such as Dubai Craft Jams and Embroidery Club. Natalya is a member of Tashkeel.

Cliff hanger. 2022. Gouache on lambda print.
84 x 59 cm.

A mix of nostalgia and disquiet gives way to a foreboding cliff towering over the artist's mother.

Under the Surface. 2022. Gouache on lambda print.
42 x 59 cm.

The subject's gaze drifts into the distance as a churning anxiety saturates the foreground. Both works reflect the kinship of the artist with her subjects; materialised by bold, colourful topography. Mental projections permeate the image, oozing through and filling blank spaces, lending geological form to intangible sentiment and human connection. Part of a series exploring emotional landscapes.

ناتاليا كونفورتى

تحمل المصممة والفنانة ومنسقة ورشة ناتاليا مونفورتي شهادة في تصميم الأزياء من مدرسة إسمود الدولية لتصميم الأزياء. أثار عقد من الزمن في مجال صناعة الأزياء السريعة الرغبة في الابتعاد عن الإنتاج الصناعي الكبير، الأمر الذي أدى إلى تسليط الضوء على جمالية العيوب في الحرف اليدوية. تقوم ممارساتها على خلفيات قصصية وتأخذ شكل الحرفية الكثيفة للعمالة بطريقة فنية، تكريماً لتقنية أو مادة معينة. تشارك ناتاليا بأعمالها عبر شركتها "ستيتشر آند غليتشرز" في معارض منتظمة مثل أسبوع دبي للتصميم ومركز جميل للفنون والسركال أفينيون، وتدير العديد من الفعاليات مثل نادي التطريز "دبي كرافت جامز". ناتاليا هي عضو في تشكيل.

"حبس الأنفاس"، ٢٠٢٢، طباعة غواش على لامبدا،
٨٤ × ٥٩ سم.

مزيج من الحنين والقلق يجثم شاهقاً على صدر والدة الفنانة.

"تحت السطح"، ٢٠٢٢، طباعة غواش على لامبدا،
٤٢ × ٥٩ سم.

يحدّق الشخص (موضوع اللوحة) في الأفق البعيد فيما يخيم شعور عارم بالقلق على المشهد الأمامي. ويعكس كلا العملين صلة القرابة التي تجمع الفنانة بشخص لوائحها، والتي تتجسد على شكل تضاريس جريئة ملونة. ويتخلل الصورة الكثير من الإسقاطات العقلية التي تنساب لتملأ المساحات الفارغة، وتقدم شكلاً جيولوجياً للمشاعر غير الملموسة والاتصال البشري. وتعد هذه اللوحة جزءاً من سلسلة تستكشف صلة المناظر الطبيعية بالعاطفة.



Nidanin Woodwork / Fatih Bolak

Nidanin Woodwork is a Dubai-based husband and wife team that uses a range of specialist woods and resins to create unique, handcrafted designs, all of which are proudly made in the UAE. With a wide variety of woodworking skills, knowledge, and techniques, they are passionate about woodworking and enjoy imparting their knowledge to the creative community. Fatih is member of Tashkeel.

The Cube. 2022. Wood, resin. 35 x 25 x 25 cm.

Sad & Stuck in the Desert. 2021. Coral, wood, resin. 29 x 9 x 13.5 cm.

Dead dry coral from Sharjah's beach and African dabema wood guided our intention when we started working on this project. We were led by the natural shape of the coral and the unique texture of the wood while the golden resin helped us put them flawlessly together. The sculpture's wooden element and base were hand carved and finished with organic oil and wax.

نيدانين للأعمال الخشبية / فاتح بولاق

نيدانين للأعمال الخشبية هو فريق عمل مؤلف من زوجين مقيمين في دبي، يستخدم أنواع مختلفة من الأخشاب والراتنجات المتخصصة لإنشاء تصاميم فريدة مصنوعة يدوياً بالكامل في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتحمس المصممان في صنع الأعمال الخشبية باستخدام مجموعة من المهارات والمعرفة والتقنيات ويستمتعان بنقل معرفتهم إلى المجتمع الإبداعي. نيدانين هو عضو في تشكيل.

“مكعب”. ٢٠٢٢. خشب، راتنج. ٣٥ × ٢٥ × ٢٥ سم.

“حزين وعالق في الصحراء”، ٢٠٢١، مرجان، خشب، راتنج، ٢٩ × ٩ × ١٣,٥ سم.

كانت الشعاب المرجانية الجافة على شاطئ الشارقة وخشب الداباما الأفريقي محور عملنا في هذا المشروع. فقد انسقت المنحوتة مع الشكل الطبيعي للشعاب المرجانية والملمس الفريد للخشب، بينما ساعدنا الراتنج الذهبي في دمجهما معاً بشكل مثالي. كما جرى نحت العناصر والقاعدة الخشبية للمنحوتة يدوياً مع تشطيبها بالزيت العضوي والشمع.



Richard Crooks

In responding to the built environment, Richard constructs photographic collage and ceramic sculpture, in collaboration with Bangladeshi photographer, Sounak Das. Both artists share a fascination with the flyovers and brutalist constructions of Dhaka. Richard lives and works in Ras Al Khaimah. He is currently working as a visual art curriculum specialist for the Ministry of Education. He is a curriculum board advisor for the Indian creative arts charity, Slamoutloud and is a delegate at the Salzburg Global Seminar.

Candy Floss City. 2022. Analogue photographic collage, VR animation. 54 x 41 cm.

What Lies Beneath. 2022. Analogue photographic collage, VR animation. 35 x 27 cm.

Here, There and Everywhere. 2022. Analogue photographic collage, VR animation. 55 x 42 cm.

This analogue series of framed collages evolved from visits to Bangladesh. Photographs are woven, cut and pasted through and onto acrylic and gouache mix. Images of cast concrete flyovers, movie posters and rickshaws evoke travel above and the people residing beneath. From traditional vernacular forms and recent influences, a burgeoning mass above. From the green horizontal plains, the concrete rises. Photographs by Sounak Das as part of his 'Urban Monument' series. Additional images by Richard Crooks during residency at Bengal Foundation, Dhaka. A Photoshop free zone. VR animation created by Sounak Das using digital scans of a ceramic sculpture by Richard Crooks, informed by the photographs of Sounak that came out of conversations and observations with Richard in Dhaka.

ريتشارد كروكس

استجابةً لبيئة البناء، يقوم ريتشارد ببناء كولاج فوتوغرافي ومنحوتات خزفية، بالتعاون مع المصور البنغلاديشي سوناك داس. يشترك كلا الفنانين في الافتتان بالجسور العلوية والمنشآت الوحشية في عاصمة بنغلاديش، دكا. يعيش ريتشارد ويعمل في رأس الخيمة، ويعمل حالياً كمتخصص في مناهج الفنون البصرية في وزارة التربية والتعليم، ويشغل منصب مستشار مجلس المناهج لجمعية "سلام آوت لاود" الخيرية الهندية للفنون الإبداعية وهو مندوب في ندوة سالزبورغ العالمية.

"مدينة غزل البنات"، ٢٠٢٢، مجموعة صور فوتوغرافية تناظرية، رسوم متحركة في الواقع الافتراضي، ٥٤ × ٤١ سم
 "ما وراءها"، ٢٠٢٢، مجموعة صور فوتوغرافية تناظرية، رسوم متحركة في الواقع الافتراضي، ٣٥ × ٢٧ سم.
 "هنا وهناك وفي كل مكان"، ٢٠٢٢، مجموعة صور فوتوغرافية تناظرية، رسوم متحركة في الواقع الافتراضي، ٥٥ × ٤٢ سم.

تم تطوير هذه السلسلة المتناظرة من أعمال الكولاج من وحي زيارات الفنان إلى بنغلاديش؛ حيث جرى نسج الصور وقصها ولصقها عبر خليط من الغواش والأكريليك. وتستحضر صور الجسور الإسمنتية، وملصقات الأفلام السينمائية، وعربات الريكشا مفهوم الانتقال في الأعلى فوق من يقطنون في الأسفل؛ فهناك دوماً مظاهر ازدهار متنامٍ يعلو الأشكال العامية التقليدية، وخرسانة ترتفع من قلب السهول الخضراء. وتشكل صور سوناك داس المستخدمة هنا جزءاً من سلسلة "صروح حضارية"، ويتخللها صور إضافية التقطها ريتشارد كروكس أثناء إقامته الفنية في مؤسسة البنغال دون أن يستخدم الفوتوشوب أبداً في تعديلها. وتم أيضاً استخدام صور واقع افتراضي متحركة طورها سوناك داس باستخدام المسح الرقمي لمنحوتة خزفية تعود لريتشارد كروكس، وهي مستوحاة من الصور التي قرر سوناك التقاطها بعد محادثاته وملاحظاته مع كروكس.



Rima Moukahal

Rima Moukahal chose to pursue a commitment to learning and exploring all forms of art after spending a long time in the corporate sector. Her quest for knowledge and creation outweighed all other aspirations. Her practice is mostly classified as Abstract Expressionist, influenced by her personal state of feelings and reactions toward collective human life experiences. She uses colours and movements in gestures to convey and transfer her emotions onto the canvas. She is a member of Tashkeel.

Beirut 2020. 2021. Acrylic on canvas. 125 x 125 cm.

States have no expiry dates. They do not resign or quit. They remain until the end of time and so is MY Beirut.

ريما مكحل

اختارت ريما مكحل متابعة الالتزام بالتعلم واستكشاف جميع أشكال الفنون بعد أن عملت لمدة طويلة في قطاع الشركات، ففاق سعيها للمعرفة والإبداع كل التطلعات الأخرى. يتم غالباً تصنيف ممارستها على أنها تعبيرية مجردة، متأثرة بحالة المشاعر الشخصية وردود الفعل تجاه تجارب الحياة البشرية الجماعية. تستخدم مكحل الألوان والحركات في الإيماءات للتعبير عن مشاعرها ونقلها على القماش. مكحل هي عضو في تشكيل.

”بيروت ٢٠٢٠، ٢٠٢١، أكريليك على قماش، ١٢٥ × ١٢٥ سم.

الدول ليس لديها تاريخ انتهاء صلاحية؛ فلا يمكن هجرها أو الخروج من تأثيرها، وتبقى حاضرة في النفس أبد الدهر مثل مدينتي بيروت.



Riya Kulkarni

Born and raised in the Gulf, Riya is a Fashion Design graduate with an experimental and multidisciplinary outlook. Currently working as a Junior Fashion Designer, she has presented her work at International Fashion Week Dubai S10, November 2020 (Recipient of the Emerging Designer 2020 Award). Winner of Hexcode 2.0 by IndieFolio (2020); Fashion Design – Garment designed and constructed, selected for and showcased at Miss India Khadi, India (December, 2017).

Fruit Skin Prints, Avocado. 2022. Fruit skins, cartridge papers, mixed media. 9 x 14 cm.

Fruit Skin Prints, Sweet Melon. 2022. Fruit skins, cartridge papers, mixed media. 12 x 17 cm.

Fruit Skin Prints, Jackfruit. 2022. Fruit skins, cartridge papers, mixed media. 12 x 17 cm.

Block printing is popular as an eco-friendly technique, which promotes a balance of consistency and uniqueness. While seeking ethically and locally available blocks, I was directed towards various dried fruit skins, which can serve as reusable, natural blocks (if preserved under the right conditions). Each texture is almost like the fingerprint of a human.

ريا كولكارني

ولدت الفنانة ريا كولكارني خريجة تصميم أزياء ذات نظرة تجريبية ومتعددة التخصصات ونشأت في منطقة الخليج، وهي تعمل حالياً كمصممة أزياء مبتدئة، وقد شاركت في أعمالها في أسبوع الموضة الدولي دبي إس . ١٠ ، نوفمبر ٢٠٢٠ (حاصلة على جائزة المصمم الناشئ ٢٠٢٠) وفازت بجائزة "هيكس كود ٢٠٢٠" لمسابقة إندي فوليو (٢٠٢٠)؛ وشاركت في تصميم الأزياء - تصميم الملابس وصناعتها واختيارها وعرضها في مسابقة "ملكة جمال الهند خادي"، الهند (ديسمبر، ٢٠١٧).

"مطبوعات قشرة الفاكهة، أفوكادو"، ٢٠٢٢، قشرة فاكهة وأوراق خرطوشة ووسائط متعددة، ٩ × ١٤ سم.

"مطبوعات قشرة الفاكهة، بطيخ أصفر"، ٢٠٢٢، قشرة فاكهة وأوراق خرطوشة ووسائط متعددة، ١٢ × ١٧ سم.

"مطبوعات قشرة الفاكهة، جاك فروت"، ٢٠٢٢، قشرة فاكهة وأوراق خرطوشة ووسائط متعددة، ١٢ × ١٧ سم.

تحظى طباعة القوالب بشعبية كبيرة باعتبارها تقنية صديقة للبيئة، مما يعزز توازن التناسق والتفرد. أثناء البحث عن القوالب المتوفرة محلياً، تم توجيهي نحو العديد من قشور الفواكه المجففة، والتي يمكن أن تكون بمثابة قوالب طبيعية قابلة لإعادة الاستخدام (إذا تم الحفاظ عليها في ظل الظروف المناسبة). كل نسيج يشبه بصمة الإنسان تقريباً.



Sahar Bonyanpour

The fashion designer is a graduate of FAD Institute of Luxury Fashion & Style and has presented collections at the 2018, 2019 & 2020 Arab Fashion Week in Dubai, the 2020 International Shades of Beauty & Fashion Show (Dubai/USA) before launching her latest collections at Expo2020 and Ajman's Al Murabbaa Festival 2021. Her sustainable creations have been exhibited at Masdar City, Abu Dhabi and she regularly runs workshops to demonstrate how to upcycle materials into fashion accessories. Her eco-conscious designs use modern elements inspired by geometric shapes. Sahar is a member of Tashkeel.

The Integrity. 2021. Fabric. Variable dimensions.

This collection is inspired by the history and culture of the Emirates as well as by its modern elements, reflected in the geometrical shapes and cuts. Featuring five kaftans and abayas, each garment is printed with an individual graphic design, styled with handmade details such as sequins and fringing.

The Hands: Different hands from different races to build national unity.

The Doors: How the Emirates opens its doors to all nations, providing safety and security.

The Unity: Nurturing the next generation, guardians of deep rooted traditions.

سحر بنيان بور

تخرجت مصممة الأزياء سحر بنيان بور من معهد "ف. أ. د." للأزياء الفاخرة والأناقة. واستعرضت تشكيلاتها في "أسبوع الموضة العربي" في دبي في أعوام ٢٠١٨ و ٢٠١٩ و ٢٠٢٠، ومعرض "إنترناشيونال شيدز أوف بيوتي أند فاشن" (دبي/الولايات المتحدة) في العام ٢٠٢٠؛ وذلك قبل أن تطلق أحدث تشكيلاتها في إكسبو ٢٠٢٠ ومهرجان المربعة للفنون ٢٠٢١ في عجمان. وعرضت بنيان بور إبداعاتها المستدامة في مدينة مصدر بأبوظبي. وتنظم بنيان بور ورش عمل تعليمية بشكل دوري حول كيفية إعادة استخدام المواد وتحويلها إلى إكسسوارات للأزياء. وتستخدم في تصاميمها الصديقة للبيئة عناصر عصرية مستوحاة من الأشكال الهندسية. بنيان بور هي عضو في تشكيل.

"الكمال"، ٢٠٢١، أقمشة، أبعاد متغيرة.

هذه المجموعة مستوحاة من تاريخ وثقافة دولة الإمارات، ومن عناصرها الحديثة التي تنعكس في الأشكال الهندسية والأجزاء المخزومة للأثواب. وتضم المجموعة خمس قفطان وعباءات ينفرد كل منها بتصميم إبداعي فريد مع تفاصيل يدوية من الترتير والشراشيب.

"الأيدي": أيادٍ مختلفة من أعراق متنوعة تشكّل بنيان الوحدة الوطنية.

"الأبواب": كيف تفتح دولة الإمارات أبوابها لجميع الجنسيات، وتوفر لقاطنيها الأمن والأمان.

"الاتحاد": تنشئة الجيل القادم الوصي على التقاليد الأصيلة.



Shahd Sumairi

The Palestinian-Jordanian Designer studied Interior Design at Abu Dhabi University and is the founder of Lilac design Services. She focuses on collage art and pattern designs inspired by the environment. Most of her work is executed using digital tools such as drawing software or using acrylic paint on different surfaces. Shahd previously exhibited at Tashkeel in 'Plastic' (Tashkeel, 2020) and 'Made in Tashkeel' (2021).

Palestinian Fragrance. 2021. Acrylic on pottery bowl, acrylic on wood. Variable dimensions.

From the poem 'The Land of Sad Oranges' by Ghassan Kanafani, the work takes on a new meaning of reclamation and resistance. The scent of items that remind us of home; hummus, maqeloooba, kunafa and oranges.

Intricate Kufiya. 2021. Acrylic paint on CD. 22 x 22 cm (each).

شهد السمييري

درست المصممة الفلسطينية الأردنية شهد السمييري التصميم الداخلي في جامعة أبوظبي وهي مؤسس "ليلك لخدمات التصميم". تركز السمييري على فن الكولاج وتصميمات الأنماط المستوحاة من البيئة، ويتم تنفيذ معظم أعمالها باستخدام أدوات رقمية مثل برامج الرسم أو استخدام طلاء الأكريليك على أسطح مختلفة. شاركت في معارض سابقة بتشكيل مثل "بلاستيك" (٢٠٢٠) و"صنع في تشكيل" (٢٠٢١).

"عبق فلسطيني"، ٢٠٢١، أكريليك على زبدية فخارية، أكريليك على خشب، أبعاد متغيرة.

بوحى من قصيدة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني، يقدم العمل منظوراً جديداً لفكرة استعادة الأرض والمقاومة. ورائحة الأشياء التي تذكرنا بالمنزل، بما في ذلك الحمص والمقلوبة والكنافة والبرتقال.

"كوفية معقودة"، ٢٠٢١، طلاء أكريليك على قرص مضغوط، ٢٢ × ٢٢ سم (لكل منها).



Shareefa Al Hashmi

Shareefa Al Hashmi holds a bachelor's degree in Applied Sciences in Information Technology. She is always keen to learn new skills and experiences from beginners to experts. She is a dedicated photographer and works as a freelance photographer, which gives her the opportunity to control her free time as well as build good communication with many people who can open the doors to develop her practice and enhance her skills to enter the photography business on the corporate level.

Family of Twins. 2022. Photography on paper.
21 x 30 cm.

Fly Me to My World. 2022. Photography on paper.
21 x 30 cm.

Tashkeel organised a photo walk at Ras Al Kor Wildlife Bird Sanctuary with Photographer Mousa Al Raeesi. This place has different kinds of birds, but unfortunately at that time it was only for flamingos. In the first photo, the feeding time is accurate every time, so flamingos don't get hungry later. When gathering, I noticed that all flamingos are like twins and similar to each other. If I gave each a name, I honestly wouldn't be able to tell which is which since there are one family and similar like twins.

In the second image, I found it difficult to catch the flamingo flying as it's a sudden action, and I had to wait for the right moment and put the right setting before capturing the image with my camera. I felt that it was flying to the sky and forgetting every single responsibility it holds. Flying to the sky gave it a feeling of limitless freedom.

شريعة الهاشمي

تحمل شريعة الهاشمي شهادة البكالوريوس في العلوم التطبيقية في تكنولوجيا المعلومات، وتحرص دائماً على تعلم مهارات وخبرات جديدة من المبتدئين إلى الخبراء. تفرغ الهاشمي نفسها للتصوير الفوتوغرافي وتعمل كمصورة مستقلة، مما يمنحها الفرصة التحكم في وقت فراغها وكذلك بناء تواصل جيد مع العديد من الأشخاص الذين يمكنهم فتح أبواب لتطوير ممارستها وتعزيز مهاراتها لدخول مجال التصوير الفوتوغرافي على مستوى الشركات.

“عائلة التوائم”، ٢٠٢٢، صورة فوتوغرافية على ورق،
٢١ × ٣ سم.

“طير بي إلى عالمي”، ٢٠٢٢، صورة فوتوغرافية على ورق،
٢١ × ٣ سم.

نظم تشكيل جولة تصوير في محمية الطيور البرية برأس الخور مع المصور موسى الرئيسي. يمتاز هذا المكان بتنوع الطيور التي تتواجد فيه، ولكن للأسف كان ذلك الوقت مخصصاً لطيور النحام فقط. في الصورة الأولى، يكون حلول موعد إطعام الطيور دقيقاً في كل مرة، لكيلا تجوع الطيور النحام لاحقاً. عند تجمعها، لاحظت أن جميع طيور النحام متشابهة مع بعضها مثل التوائم. فلو أعطيت لكل منها اسماً، فلن أتمكن بصراحة من تحديد هوية كل منها لأنهم جميعاً عائلة واحدة من التوائم.

في الصورة الثانية، وجدت صعوبة في التقاط النحام طائراً لأنه يطير بشكل مفاجئ، فاضطرت إلى الانتظار للحظة المناسبة ووضع الإعداد المناسبة بالكاميرا مسبقاً. شعرت أنها كانت تطير في السماء، متناسية كل مسؤولية تحملها. فالطيران يعطيها شعوراً بحرية لامحدودة.



Solimar Miller

Solimar Miller is a multi-disciplinary artist who specialises in silkscreen artworks and paintings based on her observational drawings that highlight the unique qualities of indigenous flora in the gulf region of the UAE, where she has been living and working for over twenty years. She is passionate about conservation and reforestation, as well as finding ways to contribute positively to the environment. Aligning her art practice with a foundation that plants trees all over the world is an important element in the current landscape of climate change. Solimar is a member of Tashkeel.

Nocturnal. 2022. Textile inks and acrylic. 93 x 74 cm.

Sharing the same topography for generations, trees symbolise resilience, beauty, strength and longevity. Thriving and emitting life-giving oxygen while consuming toxic greenhouse gases is a remarkable facet we could never duplicate. The trees tussle for their existence with other life forms, vying for the same resources to survive into the future. The artwork depicts different types of trees from the UAE terrain, which I have researched, photographed, painted and hand silkscreened on a dark green velvet. In this work, there is an ambience of the night desert where trees appear differently, mysteriously, appearing to glow in the darkness.

سوليمار ميلر

سوليمار ميلر هي فنانة متعددة التخصصات، متخصصة في الأعمال الفنية وطباعة لوحاتها بالشاشة الحريرية والتي تسلط الضوء على الصفات الفريدة للنباتات الأصلية في منطقة الخليج وتحديداً في دولة الإمارات العربية المتحدة، البلد الذي تعيش وتعمل فيه منذ أكثر من عشرين عاماً. سوليمار شغوفة بالحفاظ على البيئة وإعادة التحريج، وكذلك إيجاد طرق للمساهمة بشكل إيجابي في تحسين البيئة. تعد مواءمة ممارستها الفنية مع مؤسسة تقوم بزراعة الأشجار في جميع أنحاء العالم عنصراً مهماً في المشهد الحالي لتغير المناخ. سوليمار هي عضو في تشكيل.

“ليلية”، ٢٠٢٢، أحبار نسيج وأكريليك، ٩٣ × ٧٤ سم.

تتشارك الأجيال التضاريس ذاتها، حيث ترمز الأشجار إلى المرونة والجمال والقوة وطول العمر. ويشكل انبعاث الأوكسجين الذي يشكل مصدراً للحياة تزامناً مع استنشاق الغازات الدفينة السامة مشهداً رائعاً لا يمكننا تكراره مطلقاً. ففي الوقت الذي تحارب به الأشجار حفاظاً على وجودها مع أشكال الحياة الأخرى، نجدها تتنافس على ذات الموارد لضمان بقائها المستقبل. يصور العمل الفني أطيافاً متعددة من الأشجار المنتشرة في مختلف تضاريس دولة الإمارات العربية المتحدة، والتي قمت بالبحث عنها، وتصويرها، ورسمها وطباعتها باستخدام تقنية الطباعة بالشاشة الحريرية على مخمل أخضر غامق. ويستعرض العمل أجواء الصحراء ليلاً، حيث تظهر الأشجار بشكل مختلف يلفه الغموض، وكأنها تتوهج في الظلام.



Sonu Sultania

Sonu is a contemporary artist, specialising in contemporary alcohol ink paintings. She creates surreal landscapes, weaving a narrative within a minimalist style. Having lived in several countries, Sonu uses travelling as an opportunity to delve into the cultural influences and origins of art produced in various communities, cities, and countries. She has participated in several exhibitions at places like Ras Al Khaimah Art Festival, Tashkeel, Gallery Arabesque, Atlantis Hotel, DUCTAC, Abu Dhabi Art Hub, Art-Plus, Mercato, Mall of Emirates, Dubai Mall, DIFC, DIAC. Winner of the 2019 Noon Artist Award, she was awarded a Golden Visa by Dubai Government for her contributions to visual art.

Eternal Souls. 2022. Alcohol ink on synthetic paper. 100 x 75 cm.

Our wellbeing wholly depends on this planet so it is our responsibility to take care of it. Everything in nature is made up of five basic elements; earth, water, fire, air and space. This work reflects a few of these elements, which can grow together if nurtured properly. Inspired by this philosophy, my work reflects the different shades of nature in the form of women nurturing and growing the world for eternity.

سونو سلطانيا

سونو سلطانيا هي فنانة معاصرة متخصصة في رسم اللوحات المعاصرة بالحبر الكحولي، فتخلق مناظر طبيعية سريالية، وتنسج قصة بأسلوب بسيط. بعد أن عاشت في العديد من البلدان، تستخدم سونو السفر كفرصة للتعمق في التأثيرات الثقافية وأصول الفن المنتج في مختلف المجتمعات والمدن والبلدان. شاركت سونو في العديد من المعارض في أماكن مثل مهرجان رأس الخيمة للفنون وتشكيل وغاليري أرابيسك وفندق أتلانتس ومسرح دبي الاجتماعي مركز الفنون وأرت هب في أبوظبي وأرت بلاس وميركاتو مول ومول الإمارات ودبي مول ومركز دبي المالي العالمي ومركز دبي للتحكيم الدولي. حازت سونو على جائزة "فنان نون" للعام ٢٠١٩، وحصلت على التأشيرة الذهبية من قبل حكومة دبي لمساهماتها في الفن المرئي.

"أرواح خالدة"، ٢٠٢٢، حبر كحولي على ورق صناعي، ١٠٠ x ٧٥ سم.

يعتمد عيشنا الرغيد بشكل كلي على هذا الكوكب، لذا فمن مسؤوليتنا أن نعتني به. كل شيء في الطبيعة يتكون من خمسة عناصر رئيسية؛ الأرض والماء والنار والهواء والفضاء. ويعكس هذا العمل بعضاً من هذه العناصر، والتي يمكن أن تكبر معاً إذا ما تم رعايتها بشكل مناسب. ويعكس عملي المستوحى من هذه الفلسفة درجات مختلفة من الطبيعة في شكل نساء يقمن برعاية العالم ويعملن على ازدهاره إلى الأبد.



Spencer Hogg

Spencer is a self-taught, multidisciplinary artist focusing on sculpture, photography and performance. His work is influenced by 15 years in the UAE incorporating landscapes, materials and subject matter he experiences in his everyday environment. Playfulness and vivid palettes of colour are common, enticing the viewer to engage and reflect on the message and deeper meaning. His work has been in group exhibitions and festivals within the UAE. Spencer is a 2022 Artist-in-Residence at the Abu Dhabi Cultural Foundation.

The Death of the Barber of Karama. 2022.

Photography on fine art paper on foam gator board. 20 x 30 cm (each). Accompanied by Music for *Moustaches*. 2021. Audio (1:4:19)

Facial hair has been groomed and crafted for centuries to express one's style, tribe, culture, religion, masculinity, power. For the last few years, with the wearing of mandatory facemasks, the beard and moustache along with its symbolism have almost vanished. The artist created this series of self-portraits to engage the viewer to think about how facial hair can alter the impression of an individual by others. *Music for Moustaches* accompanies *The Death of the Barber of Karama*, a musical documentary by the artist's alter-ego DJ Bernie Arthur featuring music performed by artists that have sported lip fuzz.

سبينسر هوغ

سبينسر هوغ هو فنان عصامي متعدد التخصصات ويركز على النحت والتصوير والأداء. تأثر عمله بخمسة عشر عاماً من العيش في دولة الإمارات العربية المتحدة متضمناً المناظر الطبيعية والمواد والموضوعات التي يعيشها في بيئته اليومية. يعتبر سبينسر المرح واللوحات الزاهية من الألوان أمراً شائعاً، مما يحفز المشاهد على الانخراط والتأمل في الرسالة والمعنى الأعمق. عرضت أعماله في معارض جماعية ومهرجانات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. سبينسر هو فنانة مقيم في مجمع أبوظبي الثقافي للعام ٢٠٢٢.

“وفاة حلاق الكرامة”، ٢٠٢٢، صورة على ورق فنون جميلة فوق لوح من الفوم، ٢٠ × ٣٠ سم (لكل منهما). مصحوبة بمقطوعة “موسيقى للشوارب”، ٢٠٢١. الملف الصوتي (١:٤:١٩)

عبّر شكل حلاقة شعر الوجه وتشذيبه عن الإنسان وقبيلته وثقافته ودينه ورجولته وقوته لقرون عديدة. وخلال السنوات القليلة الماضية، وحين أصبح ارتداء الكمامات إلزامياً، اختفت اللحية والشارب مع رمزيتهما تقريباً. وابتكر الفنان هذه السلسلة من الصور الذاتية لحفز المشاهد على التفكير بدور الشعر في تغيير انطباع الآخرين عن الفرد. وترافق “موسيقى للشوارب” فيلم “وفاة حلاق الكرامة”، وهو فيلم وثائقي موسيقي لشخصية الفنان البديلة؛ لموسيقي الحفلات دي جيه بيرني آرثر، ويقدم موسيقى يؤديها فنانون يضعون شوارب.



Sue Ng

The body of my work explores ideas of pictorially rendering space in complex ways and the relationship of the viewer to these spaces. My interests lie in investigating the dynamics of power in less visible communities of gender, race and culture. Referencing source materials from the public realm including social media platforms, I investigate how human experiences become less poignant and visceral in this age of visual overload.

Untitled 2376, From the 'Late Night Happiness' series. 2022. Oil on paper. 30 x 20 cm.

Untitled 2377, From the 'Late Night Happiness' series. 2022. Oil on paper. 30 x 20 cm.

Untitled 2381, From the 'Late Night Happiness' series. 2022. Oil on paper. 30 x 20 cm.

Untitled 2385, From the 'Late Night Happiness' series. 2022. Oil on paper. 30 x 20 cm.

This work comprises of 16 individual works on paper. It is based on the idea that if our entire existence was condensed into a single day, the time we share with our loved ones can be as momentary and fleeting as the time it takes to smoke a cigarette. In these paintings, the appearance of a filmic sequence where the subject is framed in close-up, repeated yet never quite the same, suggests a narrative. And yet, because the paintings offer no further information, it is a story that offers no beginning nor end yet feels strangely familiar.

سو إن جي

تستكشف أعمالها أفكار عرض الفضاءات بشكل تصويري وبطرق معقدة، وعلاقتها بالمشاهد. تكمن اهتماماتي في التحقيق في ديناميكيات السلطة في المجتمعات الأقل وضوحاً من الجنسين والعرق والثقافة. وبالرجوع إلى مواد المصدر من المجال العام بما في ذلك منصات وسائل التواصل الاجتماعي، أتحرى كيف تصبح التجارب البشرية أقل تأثيراً وحيوية في هذا العصر ذي الحمل البصري الزائد.

"بدون عنوان ٢٣٧٦"، من سلسلة "سعادة في آخر الليل"، ٢٠٢٢، ألوان زينية على ورق، ٣٠ × ٢٠ سم لكل منها.

"بدون عنوان ٢٣٧٧"، من سلسلة "سعادة في آخر الليل"، ٢٠٢٢، ألوان زينية على ورق، ٣٠ × ٢٠ سم لكل منها.

"بدون عنوان ٢٣٨١"، من سلسلة "سعادة في آخر الليل"، ٢٠٢٢، ألوان زينية على ورق، ٣٠ × ٢٠ سم لكل منها.

"بدون عنوان ٢٣٨٥"، من سلسلة "سعادة في آخر الليل"، ٢٠٢٢، ألوان زينية على ورق، ٣٠ × ٢٠ سم لكل منها.

يتكون هذا العمل من ١٦ عملاً فردياً على الورق. ويقوم على فكرة أنه إذا تم حصر وجودنا بالكامل في يوم واحد، فإن الوقت الذي نشاركه مع أحبائنا قد يكون قصيراً ومحدوداً مثل الوقت الذي يستغرقه تدخين سيجارة. وتوحي هذه اللوحات بتسلسل سينمائي حيث يتم تناول الموضوع عن قرب، ورغم تكرارته، إلا أنه لا يأتي بصورة متماثلة. ولأن اللوحات لا تقدم استفاضة بالمعلومات، فهي قصة بلا بداية ولا نهاية، ولكنها تبدو مألوفاً بشكل غريب.



Tilika D'souza

Tilika D'souza is an Artist, Art Educator and Paint Maker. She started Studio Passepartout in 2020 as a way to bring traditional paint making techniques and recipes to the art community in Dubai. The studio currently offers watercolour milled from artist-grade and archival pigments sourced from family-run quarries around the world (some even ground from the earth of the UAE) and binder made with local & natural ingredients from the souqs of Dubai. Being an avid scuba diver, Tilika's paintings and the paints she creates are largely inspired by nature, both human and of the earth. She's always been curious with the interaction of human beings with their personal traditions and how they interact with the world around them. Tilika is currently creating the UAE palette, a set of paints made purely with the rocks, botanicals and chemistry of the UAE.

Reef Memories – Sunset Bay. 2021. Watercolour on paper. 56 x 76 cm.

Reef Memories is an ongoing series of large watercolour paintings inspired by the artist's diving trips around Asia before the COVID pandemic. These paintings were created through a combination of rituals, intuitions and techniques to bring to life the essence of the reefs. They are not meant to depict the reef itself but rather the memories the artist holds of them in her subconscious.

تيليك دسوزا

تيليك دسوزا هي فنانة ومدرسة فنون وصانعة طلاء. أطلقت استوديو باسبارتوت في العام ٢٠٢٠ كوسيلة لجلب تقنيات ووصفات صناعة الطلاء التقليدية إلى مجتمع الفن في دبي. يقدم الاستوديو حالياً ألواناً مائية مطحونة من أصباغ أرشيفية ومصنوعة من الدرجة الفنية مصدرها محاجر تديرها أسر في جميع أنحاء العالم (بعضها من أرض دولة الإمارات العربية المتحدة) ومجلد مصنوع من مكونات محلية وطبيعية من أسواق دبي. ولاعتبارها شغوفة برياضة الغوص، معظم اللوحات والدهانات التي تصنعها تيليك مستوحاة إلى حد كبير من الطبيعة، البشرية والأرضية، دائماً ما كانت فضولية بشأن تفاعل البشر مع تقاليدهم الشخصية وكيفية تفاعلهم مع العالم من حولهم. تعمل تيليك حالياً على إنشاء لوحة رسم للإمارات العربية المتحدة، وهي مجموعة من الدهانات المصنوعة فقط من الصخور والنباتات والكيمياء في دولة الإمارات العربية المتحدة.

“ذكريات حيد مرجاني – خليج غروب الشمس”، ٢٠٢١، ألوان مائية على ورق، ٥٦ × ٧٦ سم.

“ذكريات حيد مرجاني” هي سلسلة مستمرة من اللوحات المائية الكبيرة المستوحاة من رحلات الغوص التي قامت بها الفنانة في جميع أنحاء آسيا قبل جائحة كوفيد-١٩. تم إنشاء هذه اللوحات بمزج مجموعة من الطقوس والتقنيات والحدس لإضفاء الحيوية على الحيد المرجاني. وتبتعد اللوحات عن تصوير الشعاب المرجانية نفسها، لتجسد الذكريات التي تحتفظ بها الفنانة عنها في لاوعياها.



Turkan Umit Sule

After a career in architecture spanning more than 25 years, Umit began to focus on visual arts. Her acrylic and oil paintings can best be described as self-reflections of life and connectivity. She also uses digital media to enhance artwork or as collage for paintings. She works mostly from her home-studio in Dubai and uses Tashkeel, where she is a member. Recent exhibitions include The Philosophy of Food (Tashkeel, 2022), Turkish Vibes (Gallery Vibes, 2022) and RAKFAF 2022.

The X-Scream. 2021. Mixed media on canvas.
70 x 120 cm.

The Y-Scream. 2021. Mixed media on canvas.
70 x 120 cm.

We all live under ethical, religious and social pressures with other environmental factors. We are meant to play a role in society yet we are constantly measured against our mental and physical capabilities (not to mention our appearances). This work represents the fear and despair we feel.

The Girl in the Matrix. 2021. Acrylic on canvas.
40 x 50 cm.

The use of dot matrix as a background evokes infinite space (the universe). The girl takes her place at the centre, defying life with a self-confident gaze. She represents youth while the circular shapes symbolise perfection, a divine energy. The warm colours spread from her face contrasting with the background of blue tones.

توركان أوميت سولي

توركان أوميت سولي هي مهندسة معمارية ومصممة بصرية تحمل درجة البكالوريوس في تصميم المتاحف من كلية الهندسة المعمارية بجامعة الشرق الأوسط التقنية في العاصمة التركية أنقرة. بعد مسيرة مهنية امتدت لأكثر من ٢٥ عاماً في مجال الهندسة المعمارية، قررت سولي التركيز على الفن التشكيلي. وتستخدم الفنانة كذلك الوسائط الرقمية لتحسين أعمالها الفنية أو لتجميع رسوماتها بطريقة الكولاج. تعمل الفنانة أغلب وقتها من الاستوديو الخاص بها في منزلها بالإضافة إلى استوديوهات تشكيل كونها عضوة فيه. شاركت في معارض عديدة مثل "فلسفة الغذاء" (تشكيل، ٢٠٢٢)؛ "مشاعر تركية" (غاليري فايزر، ٢٠٢٢)؛ مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية (٢٠٢٢).

"صرخة X"، ٢٠٢١، وسائط متعددة على قماش،
١٢.٠ x ٧.٠ سم.

"الصرخة Y"، ٢٠٢١، وسائط متعددة على قماش،
١٢.٠ x ٧.٠ سم.

جميعنا يعيش تحت ضغوط أخلاقية ودينية واجتماعية وعوامل بيئية أخرى. فمن المفترض أن يكون لنا دور في المجتمع، لكن غالباً ما يتم تقييمنا وفقاً لقدراتنا العقلية والبدنية (ناهيك عن مظهرنا). ويصوّر هذا العمل الخوف واليأس الذي نشعر به.

"الفتاة في المصفوفة"، ٢٠٢١، أكريليك على قماش،
٥٠ x ٤٠ سم.

يستحضر استخدام المصفوفة النقطية كخلفية مساحةً لانهائية (الكون). تأخذ الفتاة مكانها في المركز، متحديةً الحياة بنظرة واثقة. وهي تمثل الشباب، بينما ترمز الأشكال الدائرية إلى الكمال الذي يعتبر طاقةً إلهية. ويشع وجه الفتاة بألوان دافئة في مشهد متناقض مع الخلفية من تدرجات اللون الأزرق.



Wei Meng

Graduate of the Central Academy of Fine Arts in China, member of the USA National Watercolour Society and Chinese Watercolour Association, Wei Meng is an art teacher and freelance painter: "My primary works are watercolour flowers and still life. My paintings echo my interest in complex patterns of shape, light, colour and texture. I spent 10 years learning to sketch and watercolour." Wei's work was chosen for the 210th exhibition of the Royal Institute of Painters in Watercolour (UK).

Fairy Roses. 2022. Watercolour. 38 x 56 cm.

The gentle form and colour of roses has always attracted me. In this painting, I used a deep background to highlight the small rose in the vase and used soft brushstrokes for the delicate petals. Using the wet on wet watercolour technique, the pattern is drawn quickly to achieve a soft effect.

Yellow and Blue Harmony. 2022. Watercolour. 38 x 56 cm.

واي مينغ

تخرجت الفنانة واي مينغ من الأكاديمية المركزية للفنون الجميلة في الصين، وهي عضو الجمعية الوطنية الأمريكية للألوان المائية والجمعية الصينية للألوان المائية، وهي مدرسة فنون ورسامة مستقلة. تقول واي "أعمالي الأساسية هي الزهور المائية والحياة الساكنة، وتعكس لوحاتي اهتمامي بالأنماط المعقدة من الشكل والضوء واللون والملمس. قضيت 10 سنوات في تعلم الرسم والألوان المائية". تم اختيار أعمال واي للمشاركة في المعرض الـ 210 للمعهد الملكي للرسامين في الألوان المائية (المملكة المتحدة).

"ورود جميلة"، ٢٠٢٢، ألوان مائية، ٣٨ × ٥٦ سم.

لطالما جذبني الشكل اللطيف للورود ولونها. واستعملت في هذه اللوحة، خلفية عميقة لإبراز الورد الصغيرة في المزهرة، واستخدمت ضربات فرشاة ناعمة لتصوير بتلاتها الرقيقة. وتساعد تقنية الألوان المائية الرطبة على رسم النمط بسرعة لتكوين تأثير ناعم.

"انسجام الأصفر والأزرق"، ٢٠٢٢، ألوان مائية، ٣٨ × ٥٦ سم.



Yousra Wahba

Yousra's specialty is in fluid material and creates distinctive metamorphic-shaped sculpture. Through the form and alchemy of synthetic resin, ink, wood, plexiglass and other materials, she create artworks that capture the wild aspect of nature and reflect fleeting moments of streaming energy. Yousra has exhibited at Atelier Montez (Rome) and World Art Dubai. She participated in DIFC Art Nights, ArtShopping (Carrousel du Louvre, Paris). She will exhibit in the 5th Art Connect Women exhibition.

Frozen Blue. 2022. Epoxy resin, ink, acrylic.
100 x 10 x 100 cm.

Inspired by versatility of resin, this work is part of a new series, 'Splash', which captures the unexpected, splendid energy and sculptural quality of the splashing liquid. It seeks to push the limits of the materials in delicate ways in order to develop an organic form that evokes movement.

يسرا وهبة

تتخصص الفنانة يسرا وهبة في المواد السائلة وتخلق منحوتات مميزة بأشكال متحركة. كما تبتكر أعمالاً فنية تجسد الجانب البري للطبيعة وتعكس لحظات عابرة من تدفق الطاقة من خلال شكل وكيمياء الراتنج الاصطناعية والحبر والخشب والزجاج الشبكي وغيرها من المواد. عرضت يسرا أعمالها في "أثلييه مونتيز" (روما) وورلد آرت دبي (دبي). شاركت في معرض "ليالي الفن" في مركز دبي المالي العالمي؛ "التسوق الفني" (كاروسيل دو اللوفر، باريس)، وستشارك في المعرض الخامس لـ "الفن يربط النساء".

"أزرق متجمد"، ٢٠٢٢، راتنج إيبوكسي، حبر، أكريليك،
١٠٠ × ١٠ × ١٠٠ سم.

استلهم هذا العمل من استخدامات الراتنج المتعددة، وهو جزء من سلسلة "سبلاش" الجديدة، التي تصور الطاقة الرائعة غير المتوقعة والجودة النحتية التي يجسدها سائل ينسكب. ويسعى العمل إلى دفع حدود المواد بطريقة رقيقة لتكوين شكل عضوي يثير الحركة.



